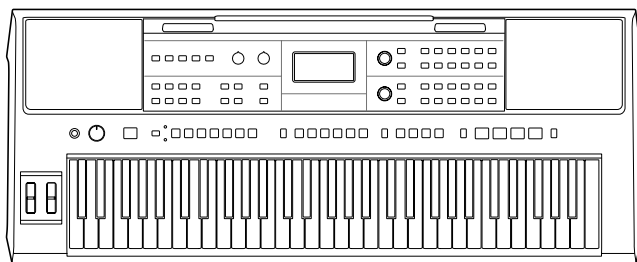


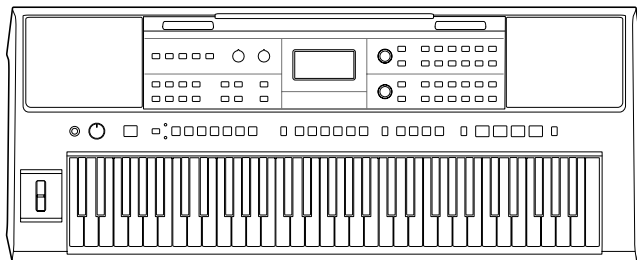
DIGITALES KEYBOARD

BENUTZERHANDBUCH

— PSR-E583



— PSR-E483



Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt die „VORSICHTSMAßNAHMEN“ auf Seiten 5 – 7.

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modellnr. _____

Seriennr. _____

(1003-M06 plate bottom de 02)

Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland

Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.

Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Akkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.

Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.



Hinweis zur Verpflichtung von Vertriebern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektrogesetz §17 Absatz 1 und 2:

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²),

Cd

Rücknahmepflicht für Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu diesem zurückzunehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Als Hersteller informieren wir darüber, dass Altgeräte privater Haushalte (B2C Geräte) an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden können. Für Details wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörden. Weiterführende Informationen finden Sie hier: <https://www.stiftung-ear.de/de/startseite> oder hier: <https://e-schrott-entsorgen.org/>.



Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/ Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

(58-M02 WEEE de 03)

ANMERKUNG

VORSICHTSMAßNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Besonders bei Kindern sollte vor dem Gebrauch eine Aufsichtsperson Anweisungen geben, wie das Produkt richtig verwendet und behandelt werden kann.

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung

- Platzieren Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Heizstrahlern. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Berühren Sie während eines Gewitters weder das Produkt noch den Netzstecker.
- Schließen Sie das Produkt nur an die darauf angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Produkts aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten oder den angegebenen Netzadapter oder das Netzkabel (Seite 39).
- Verwenden Sie für andere Geräte nicht den mitgelieferten Netzadapter, das Netzkabel oder den Netzstecker.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels vollständig in die Netzsteckdose. Die Verwendung des Produkts bei nicht vollständig eingestecktem Netzstecker kann dazu führen, dass sich Staub auf dem Stecker ansammelt, was möglicherweise zu Bränden oder Hautverbrennungen führt.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Produkt sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, ist das Gerät nicht von der Stromquelle getrennt, solange das Netzkabel nicht aus der Steckdose herausgezogen wird.
- Schließen Sie das Produkt nicht über Mehrfachstecker an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einer geringeren Klangqualität oder zu einem Brand in der Umgebung der Steckdose führen.
- Ergreifen Sie zum Herausziehen des Netzsteckers immer den Netzstecker selbst und nicht das Kabel. Durch Ziehen am Kabel kann dieses beschädigt werden und einen Stromschlag oder einen Brand verursachen.
- Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie auf jeden Fall den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Nicht auseinandernehmen

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die internen Bauteile auseinanderzunehmen oder in irgendeiner Weise zu verändern.

Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen, und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Eine Flüssigkeit wie Wasser, die in das Produkt eingedrungen ist, kann Brände, einen elektrischen Schlag oder Fehlfunktionen verursachen.
- Verwenden Sie den Netzadapter nur in Innenräumen. Verwenden Sie es nicht in feuchten Umgebungen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn ab.

Brandschutz

- Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in Nähe des Produkts, da dies einen Brand verursachen kann.

Batterien

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Setzen Sie die Batterie keinen Bedingungen wie extrem geringem Luftdruck, extremer Kälte oder Hitze aus (etwa durch direkte Sonneneinstrahlung oder offenes Feuer). Dadurch kann die Batterie platzen oder explodieren und einen Brand oder Verletzungen verursachen.
- Nehmen Sie Batterien nicht auseinander. Dies kann zu Bränden, Überhitzung, Riss, Explosion oder Auslaufen führen und Verbrennungen oder Verletzungen zur Folge haben.
- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen. Durch Nichtbeachtung kann es zu Bränden, Überhitzung, Auslaufen oder Fehlfunktionen kommen, die Verbrennungen oder Verletzungen verursachen können.
 - Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp Seite 39.
 - Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien zusammen.
 - Mischen Sie nicht verschiedene Batteriearten (Alkali- und Manganbatterien, Batterien verschiedener Hersteller, verschiedene Batterieprodukte desselben Herstellers usw.).
 - Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen +/- eingelegt sind.
 - Wenn die Batterien leer sind oder Sie das Produkt längere Zeit nicht nutzen werden, nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt heraus.

- Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum mehrfachen Gebrauch und Nachladen vorgesehen sind. Dadurch kann es zum Platzen oder zum Auslaufen kommen, was zu Verletzungen usw. führen kann.
- Wenn die Batterien leak sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Elektrolytflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Elektrolytflüssigkeit ist ätzend und kann zum Verlust des Augenlichts oder zu chemischen Verbrennungen führen.
- Bei Verwendung wiederaufladbarer Batterien (Akkus) beachten Sie die mit den Akkus/Batterien gelieferten Anweisungen. Verwenden Sie beim Laden nur das angegebene Ladegerät und laden Sie nur innerhalb des angegebenen Ladetemperaturbereichs. Das Laden mit einem nicht spezifizierten Ladegerät oder bei einer Temperatur außerhalb des Bereichs kann zu Leckagen, Überhitzung, Platzen oder Fehlfunktion führen.
- Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf. Ein Kind könnte versehentlich eine Batterie verschlucken. Bei Nichtbeachtung kann es aufgrund auslaufender Elektrolytflüssigkeit auch zu Verätzungen kommen.
- Setzen Sie Batterien keinen mechanischen Stößen aus. Bei Nichtbeachtung kann es durch die Batterien zu Schäden, einem Stromschlag oder einer Fehlfunktion kommen.
- Unterlassen Sie absichtliches Kurzschließen der Batterie. Das Platzen der Batterie oder auslaufende Flüssigkeit kann Brände oder Verletzungen verursachen.
- Stecken Sie Batterien nicht in eine Tasche oder Tüte, und transportieren oder lagern Sie sie nicht zusammen mit metallenen Teilen. Unter solchen Bedingungen können Batterien kurzgeschlossen werden, platzen oder undicht werden, was zu Bränden oder Verletzungen führt.



VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder Schäden am Produkt oder fremdem Eigentum zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Aufstellort

- Platzieren Sie das Produkt nicht an einer instabilen Position oder an einem Ort mit übermäßigen Vibrationen, wo es versehentlich umfallen und zu Fehlfunktionen und sogar Verletzungen führen könnte.
- Ziehen Sie, bevor Sie das Produkt bewegen, alle angeschlossenen Kabel ab, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.
- Nutzen Sie nur den speziell für dieses Produkt angegebenen Ständer. Verwenden Sie zur Befestigung nur die mitgelieferten Schrauben. Andernfalls kann es dazu kommen, dass das Produkt umkippt und beschädigt wird oder Verletzungen verursacht.

Anschlüsse und Verbindungen

- Ehe Sie das Produkt an andere Geräte anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Stellen Sie zunächst die Lautstärkeregler aller beteiligten Geräte auf Minimum, bevor Sie sie ein- oder ausschalten.
- Sie sollten grundsätzlich die Lautstärke an allen Geräten zunächst auf Minimum einstellen und dann, während Sie auf dem Produkt spielen, allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

Anschlüsse und Verbindungen

- Lesen Sie unbedingt das Handbuch des angeschlossenen Geräts und befolgen Sie die Anweisungen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Bränden, Überhitzungen, Platzen oder Fehlfunktionen führen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Falls eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn Sie Batterien verwenden, entnehmen Sie alle Batterien aus dem Produkt. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Es werden ungewöhnliche Gerüche oder Rauch abgesondert.
 - Ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit ist in das Produkt gelangt.
 - Während der Verwendung des Produkts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
 - Es treten Risse oder andere sichtbare Schäden am Produkt auf.

Umgang

- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder eine Hand in Spalte am Produkt.
- Führen Sie keine Fremdmaterialien wie Metall oder Papier in Öffnungen oder Spalte des Produkts ein. Nichtbeachtung kann zu Bränden, Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.
- Stützen Sie sich nicht mit Ihrem Körpergewicht auf das Produkt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Kraft auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie das Produkt oder Kopfhörer nicht über längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Einheit reinigen. Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag führen.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Produkt zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Produkt immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Selbst wenn sich der Schalter [⏻] (Standby/Ein) im Bereitschaftszustand befindet (das Display ist ausgeschaltet), fließt eine geringe Menge Strom zum Produkt.

Falls Sie es für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

ACHTUNG

Um das Risiko einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Umgang

- Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls kann dieses Produkt oder das andere Gerät Rauschen erzeugen.
- Wenn Sie das Produkt mit einer App auf Ihrem Smart-Gerät, z. B. einem Smartphone oder Tablet, verwenden, empfehlen wir Ihnen, den „Flugmodus“ zu aktivieren, um Störungen durch das Funksignal zu vermeiden.
- Je nach den Bedingungen der Umgebung hinsichtlich vorhandener Funkwellen kann es sein, dass das Produkt nicht oder nicht richtig funktioniert.
- Setzen Sie das Produkt weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, der Nähe zu einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Verformung, eine Beschädigung der internen Komponenten oder instabilen Betrieb zu vermeiden. (Nachgeprüfter Betriebstemperaturbereich: 5°–40°C.)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Produkt ab. Hierdurch können Verfärbungen am Produkt entstehen.

■ Wartung und Pflege

- Benutzen Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches und trockenes (oder leicht angefeuchtetes) Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, keine Lösungsmittel, keinen Alkohol, keine Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

■ Speichern von Daten

- Einige der Daten dieses Produkts (Seite 36) bleiben beim Ausschalten erhalten. Durch Fehlfunktionen, Bedienungsfehler usw. können die gespeicherten Daten jedoch verlorengehen. Speichern Sie Ihre wichtigen Daten auf einem USB-Flash-Laufwerk oder einem externen Gerät wie einem Computer (Seite 29). Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks Seite 29 zu lesen.
- Zum Schutz vor Datenverlusten durch Beschädigungen des USB-Flash-Laufwerks empfehlen wir Ihnen, Ihre wichtigen Daten zur Sicherung auf zwei USB-Flash-Laufwerken oder anderen externen Geräten wie z. B. einem Computer zu speichern.

Information

■ Über das Urheberrecht

- Das Urheberrecht an den in diesem Produkt installierten „Inhalten“^{*1} gehört der Yamaha Corporation oder ihren Urheberrechtsinhabern. Außer wenn dies durch die Copyright-Gesetze und andere entsprechende Gesetze erlaubt ist, z. B. zum Kopieren für den persönlichen Gebrauch, sind „Reproduktion oder Vervielfältigung“^{*2} verboten, es sei denn, es liegt eine Genehmigung durch den Urheberrechtsinhaber vor. Wenden Sie sich an einen Fachmann für Urheberrecht, wenn Sie diese Inhalte verwenden. Wenn Sie im Rahmen der ursprünglichen Verwendung des Produkts unter Nutzung der Inhalte musizieren, oder wenn Sie etwas aufnehmen und verbreiten oder etwas aufführen, ist die Erlaubnis der Yamaha Corporation nicht erforderlich, unabhängig davon, ob die Art der Verteilung kostenpflichtig oder kostenlos ist.

*1: Der Begriff „Inhalt“ umfasst ein Computerprogramm, Audiodaten, Style-Daten für die Begleitung, MIDI-Daten, Wellenformdaten, Sprachaufzeichnungsdaten, Notenschrift und Partiturdaten usw.

*2: Die Formulierung „vervielfältigen oder verbreiten“ schließt die Entnahme des Inhalts aus dem Produkt selbst oder dessen Aufzeichnung und Verbreitung ohne Änderungen in ähnlicher Weise ein.

■ Informationen über die Funktionen/ Daten, die in diesem Produkt enthalten sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der von der Yamaha Website heruntergeladenen Songs wurde bearbeitet, weswegen sie möglicherweise etwas anders klingen als die ursprünglichen Songs.

■ Über das Aussehen dieses Produkts

- Dieses Produkt kann Linien oder Rillen auf der Oberfläche aufweisen. Die sichtbaren Linien oder Rillen werden als „Schweißlinien“ bezeichnet. Sie treten während des Prozesses der Formgebung des Gehäuses auf und haben keinen Einfluss auf die Funktionalität des Produkts.

■ Über dieses Handbuch

- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen und LC-Displays dienen nur anschaulichen Zwecken.
- Falls nicht anders angegeben, basieren die in diesem Handbuch gezeigten Abbildungen und Displays auf dem PSR-E583
- USB Type-C™ und USB-C™ sind registrierte Warenzeichen des USB Implementers Forum.
- Die Unternehmens- und Produktnamen in dieser Anleitung sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der entsprechenden Unternehmen.

■ Über die Entsorgung

- Bitte wenden Sie sich zur Entsorgung dieses Produkts an die zuständigen lokalen Behörden.
- Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

Vielen Dank für den Kauf dieses digitalen Keyboards von Yamaha!

Dieses Instrument ist ein digitales Keyboard mit einer Vielzahl von Sounds und nützlichen Funktionen.

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen, damit Sie die erweiterten und praktischen Funktionen des Instruments nutzen können.

Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

Inhalt

VORSICHTSMAßNAHMEN 5

Über die Handbücher	9
Konventionen	9
Mitgeliefertes Zubehör	9
Einsatzmöglichkeiten (Grundlagen)	10
Einsatzmöglichkeiten (Erweitert)	11

Einrichtung 12

Anforderungen an die Stromversorgung	12
Ein- und Ausschalten des Instruments	13
Anbringen der Notenablage	13

Bedienelemente und Anschlussbuchsen 14

Allgemeine Bedienung 19

Display-Informationen verstehen	19
Einträge auswählen/Werte angeben	20

Unterschiedliche -Voices (Instrumenten-Voices) spielen 21

Auswählen einer Main Voice	21
Hinzufügen einer Layer (Ebene) – Dual Voice	21
Mit der linken und der rechten Hand verschiedene Voices spielen (Split Voice)	21

Spielen mit Rhythmus und automatischer Begleitung (Styles) 22

Automatische Akkordvorgabe (Auto Chord Play)	22
Angaben von Akkorden nach eigener Wahl	23

Speichern/Abrufen Ihrer bevorzugten Bedienfeldeinstellungen (Registration Memory) 24

Speichern von Bedienfeldeinstellungen im Registration Memory	24
Abrufen von Bedienfeldeinstellungen, die im Registration Memory gespeichert sind	24

Aufzeichnen Ihres Spiels 25

Aufnahmefunktionen auf diesem Instrument	25
Aufzeichnen eines neuen User-Songs (MIDI-Aufnahme)	25
Aufnehmen (Speichern) einer Audiodatei auf einem USB-Flash-Laufwerk	26

Wiedergabe von Songs (MIDI-Daten) oder Audiodateien 27

Wiedergabe eines Songs	27
Wiedergabe einer Audiodatei von einem USB-Flash-Laufwerk	28

Anschließen eines USB-Flash-Laufwerks 29

Dateivorgänge für ein USB-Flash-Laufwerk	30
--	----

Funktionseinstellungen 31

Allgemeine Vorgehensweise für die Funktionseinstellungen	31
--	----

Backup und Initialisierung 36

Daten und Einstellungen, die gesichert werden	36
Initialisieren des Instruments	36

Problembehandlung 36

Technische Daten 38

Stichwortverzeichnis 40

Über die Handbücher

Für dieses Instrument stehen die folgenden Dokumente und Anweisungsmaterialien zur Verfügung.

■ Mit dem Instrument geliefert

● Benutzerhandbuch (dieses Heft)

Hier erhalten Sie Informationen zur Verwendung dieses Instruments und zu dessen Grundfunktionen. Lesen Sie zuerst dieses Dokument.

■ Verfügbar auf der Website

● Referenzhandbuch

Diese bietet genaue Informationen zu allen Funktionen dieses Instruments.

● Datenliste

Diese bietet Listen der in diesem Instrument enthaltenen Voices, Styles usw., sowie Informationen über MIDI.

● Smart Device Connection Manual (Handbuch für den Anschluss von Smart-Geräten)

Hier finden Sie Anweisungen zum Anschließen dieses Instruments an Smart-Geräte wie Smartphones und Tablets.

● MIDI Basics (MIDI-Grundlagen)

Dieses Dokument enthält grundlegende Erklärungen zu MIDI und seinen Einsatzmöglichkeiten.



Die Anleitungen, die oben aufgeführt sind, finden Sie auf der folgenden Yamaha-Website.

<https://manual.yamaha.com/mi/rt/psr-e483/downloads/>

Herunterladen von Song-Daten und des Notenhefts

Song-Daten, die auf diesem Instrument abgespielt werden können, sowie das Notenheft können von der oben angegebenen Website kostenlos heruntergeladen werden. Sie können sie beliebig verwenden.



Song Data

Enthält Song-Daten, die auf diesem Instrument abgespielt werden können.



Song Book

Enthält die Noten für die Song-Daten.

■ Videoanleitungen




Dies sind speziell vorbereitete Videoanleitungen, die die Verwendung dieses Instruments zeigen.



Um die Videoanleitungen zu sehen, besuchen Sie die folgende Yamaha-Website.

<https://manual.yamaha.com/mi/rt/psr-e483/videos/>

Konventionen

 WARNUNG	Zeigt das Risiko schwerer Verletzungen oder Todesgefahr an.
 VORSICHT	Zeigt ein Verletzungsrisiko an.
ACHTUNG	Zeigt ein Risiko von Produktausfall, Beschädigung oder Fehlfunktion sowie Datenverlust an.
 HINWEIS	Zeigt zusätzliche Informationen an, die nützlich sein könnten.

Mitgeliefertes Zubehör

☐ Benutzerhandbuch (dieses Heft) × 1

☐ Notenablage × 1

☐ Netzadapter × 1*

☐ Netzkabel × 1* (PSR-E583)

* Gehört u. U. in Ihrer Region nicht zum Lieferumfang. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.

Einsatzmöglichkeiten (Grundlagen)

Verwenden verschiedener Sounds je nach dem Song, den Sie spielen möchten

Seite 21

- ◆ Sie können eine der 890 Voices (PSR-E583) auf dem Instrument spielen – nicht nur Klavier, sondern auch Gitarre, Flöte usw.
- ◆ Sie können zwei Voices (Dual) übereinanderlegen (Layer) oder mit der rechten und der linken Hand verschiedene Voices spielen (Split).



Verwenden der Begleitautomatik (Auto Accompaniment) (Style), um das Spiel mit Instrumentalbegleitung zu genießen

Seiten 22, 23

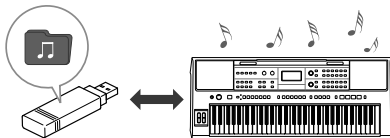
- ◆ Mit Begleit-Patterns aus einer Vielzahl von Stilrichtungen wie Pop, Rock, Dance und Latin können Sie Musik beliebiger Stilrichtungen spielen.
- ◆ Mit den Styles, die nicht nur Rhythmus-, sondern auch Bass- und Akkord-Parts enthalten, können Sie wie eine komplette Band oder ein Orchester spielen und klingen – auch wenn Sie ganz alleine spielen.
- ◆ Wenn Sie nur die rechte Hand verwenden, können Sie zu der automatisch vom Instrument gespielten Akkordfolge spielen – ohne die Akkorde mit der linken Hand spielen zu müssen (Auto Chord Play).



Aufnehmen und Wiedergeben Ihres Spiels

Seiten 25, 26, 27, 28

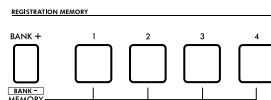
- ◆ Sie können in zwei Dateiformaten aufnehmen und wiedergeben: MIDI und Audio.
- ◆ Sie können Ihre Darbietung auf dem Instrument aufnehmen oder die Spieldaten auf einem USB-Flash-Laufwerk speichern.
- ◆ Sie können eine Aufnahme abspielen, um sie zu üben oder als Begleitung dazu zu spielen.



Speichern und Abrufen Ihrer bevorzugten Bedienfeldeinstellungen (Registration Memory)

Seite 24

- ◆ Sie können bis zu 32 Bedienfeldeinstellungen speichern (wie Voices und Styles), die zu der Musik passen, die Sie spielen möchten.
- ◆ Im Registration Memory gespeicherte Einstellungen können auch während der Wiedergabe mit einem Tastendruck geladen oder geändert werden, so dass Sie Ihren Auftritt problemlos und ohne Unterbrechung fortsetzen können.



Verwenden Sie verschiedene Funktionen, um den Klang zu verändern

- ◆ Dieses Instrument kann die unverwechselbaren Spieleigenschaften akustischer Instrumente wie z. B. die Bund- und Saitengeräusche einer Gitarre reproduzieren (Super Articulation Lite-Voice)
- ◆ Automatische Wiedergabe eines Arpeggios mit dem Drücken einer Taste (Arpeggio).
- ◆ Sie können Ihre Ausdrucksmöglichkeiten erweitern, indem Sie Ihrem Spiel auf der Tastatur, der Style-Wiedergabe sowie dem Mikrofoneingang (DSP1/DSP2) Effekte hinzufügen.
- ◆ Sie können während des Spielens Effekte wie Filter, Tonhöhe und Modulation anwenden, solange die entsprechende Taste gehalten wird (Motion Effects).
- ◆ Verwenden Sie Regler, um den Klang in Echtzeit zu ändern.
- ◆ Verwenden Sie das Rad, um die Tonhöhe zu ändern (Pitch Bend).
- ◆ Sie können die Gesamt-Lautstärke des Instruments erhöhen, so dass es im Vordergrund zu hören ist (Mega Boost).

Verwenden Sie ein angeschlossenes Mikrofon

- ◆ Singen Sie, während Sie spielen.
- ◆ Verwenden Sie es, um zwischen den Darbietungen zu sprechen.
- ◆ Nehmen Sie Gesangsstimmen und externe Live-Sounds auf (als Samples).

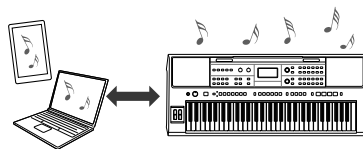


Eigenes Performance-Material erstellen

- ◆ Importieren Sie externe Sounds, um Ihrer Darbietung Akzente hinzuzufügen (Quick Sampling).
- ◆ Overdub zur Erstellung eigener Loop-Phrasen (Looper-Funktion).

Verwenden Sie einen angeschlossenen Computer oder ein Smart-Gerät

- ◆ Von diesem Instrument aus können Sie Audiodaten abspielen, die sich auf Ihrem Computer oder einem Smart-Gerät befinden.
- ◆ Mithilfe der App Rec'n'Share können Sie Ihr Smart-Gerät an dieses Instrument anschließen und Audio- und Videodaten Ihrer Darbietungen, die von Ihren Lieblings-Songs begleitet werden, einfach aufzeichnen und teilen.
- ◆ Bei MIDI Song to Style handelt es sich um eine Anwendung, mit der MIDI-Songs in Style-Dateien konvertiert werden können. Sobald die konvertierte Style-Datei an Ihr Instrument übertragen wurde, können Sie sie wie einen integrierten Style verwenden.



Einrichtung

Anforderungen an die Stromversorgung

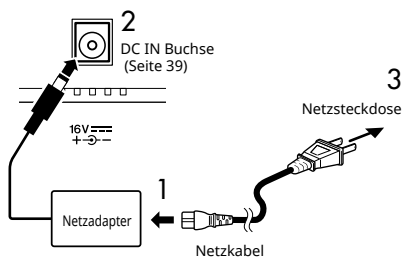
Dieses Instrument kann über einen Netzadapter oder über Batterien mit Strom versorgt werden. Yamaha empfiehlt jedoch, so oft wie möglich einen Netzadapter zu verwenden.

Verwenden eines Netzadapters

Achten Sie darauf, vor Einsatz dieses Instruments den Abschnitt „Stromversorgung“ (Seite 5) unter „VORSICHTSMAßNAHMEN“ zu lesen.

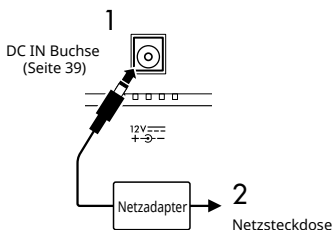
Schließen Sie den Netzadapter in der in der Abbildung gezeigten Reihenfolge an.

PSR-E583



Die Form des Steckers kann je nach Region unterschiedlich sein.

PSR-E483



Um die Verbindung zum Netzadapter zu lösen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

! WARNUNG

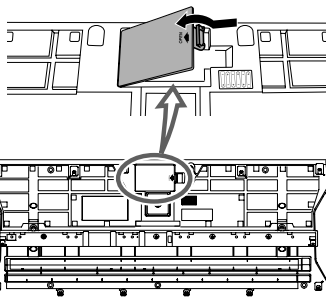
- Wenn der Netzadapter einen abnehmbaren Stecker besitzt, achten Sie darauf, dass der Stecker immer am Netzadapter angebracht ist. Wenn Sie nur den Stecker in die Netzsteckdose stecken, kann es zu einem Stromschlag oder Brand kommen.
- Wenn der Stecker sich löst, achten Sie darauf, die inneren Metallteile nicht zu berühren, und stecken Sie den Stecker vollständig hinein, bis er einrastet. Achten Sie auch darauf, dass kein Staub oder Fremdkörper zwischen Netzadapter und Stecker gerät. Andernfalls kann ein elektrischer Schlag, Kurzschluss oder Schaden entstehen. Näheres zum Anschließen des Steckers finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website (Seite 9 dieses Dokuments).

Verwenden von Batterien

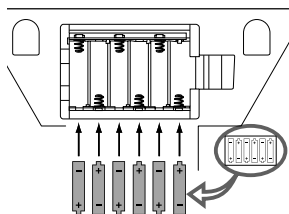
Dieses Instrument kann mit Alkali- (LR6), Mangan- (R6) oder wiederaufladbaren Ni-MH-Batterien (HR6) der Größe „AA“ betrieben werden. Alkali-Batterien oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien werden für dieses Instrument empfohlen, da andere Batterietypen in bestimmten Situationen nicht genügend Leistung bereitstellen.

Achten Sie darauf, vor Einsatz dieses Instruments den Abschnitt „Batterien“ (Seite 5) unter „VORSICHTSMAßNAHMEN“ zu lesen.

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Instrument ausgeschaltet ist.
- 2 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des Instruments.



- 3 Legen Sie sechs neue Batterien ein, und achten Sie dabei darauf, dass sie richtig ausgerichtet sind, wie gezeigt.



- 4 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verriegelt ist.

ACHTUNG

- Schließen Sie den Gleichstromstecker des Netzadapters nicht an oder ziehen ihn ab, während Batterien im Instrument installiert sind und das Instrument eingeschaltet ist. Andernfalls wird das Instrument vorübergehend ausgeschaltet, und jegliche Daten, die aufgenommen oder übertragen werden, gehen verloren.

HINWEIS

- Die Leistung wird automatisch vom Netzadapter bezogen, wenn ein Netzadapter angeschlossen ist, auch dann, während Batterien in das Instrument eingelegt sind.

■ Bei Verwendung wiederaufladbarer Ni-MH-Batterien

Ändern Sie nach dem Einlegen der Batterien den Batterietyp in der Funktionseinstellung (Seite 35 Funktionen 080 (PSR-E583)/079 (PSR-E483)).

Standardeinstellung: Alkaline (Alkali- oder Manganbatterien)

ACHTUNG

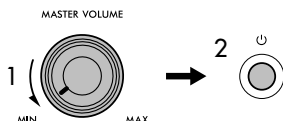
- Eine falsche Batterietypeinstellung kann die Batterielebensdauer verkürzen. Achten Sie darauf, den richtigen Batterietyp auszuwählen.

■ Anzeige der verbleibenden Batteriekapazität

Sie können dies mit einem Symbol im Display überprüfen.

⇒ *Referenzhandbuch (Seite 9 dieses Dokuments)*

Ein- und Ausschalten des Instruments



- 1 Drehen Sie den **[MASTER VOLUME]**-Regler ganz nach links auf „MIN“.
- 2 Drücken Sie den Schalter **[⏻] (Bereitschaft/Ein)**, um das Instrument einzuschalten.
- 3 Stellen Sie, während Sie auf der Tastatur spielen, die Gesamtlautstärke des Instruments ein, indem Sie am **[MASTER VOLUME]**-Regler drehen.
- 4 Drücken und halten Sie den Schalter **[⏻] (Bereitschaft/Ein)** etwa eine Sekunde lang, um das Instrument auszuschalten.

Automatische Abschaltung

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, besitzt dieses Instrument eine automatische Abschaltfunktion, die das Instrument automatisch ausschaltet, wenn es für eine gewisse Zeit nicht benutzt wurde. Die Zeit bis zum automatischen Ausschalten beträgt per Voreinstellung etwa 15 Minuten. Sie können die Einstellung jedoch wie unten beschrieben ändern (Seite 35, Funktionen 079 (PSR-E583)/078 (PSR-E483)).

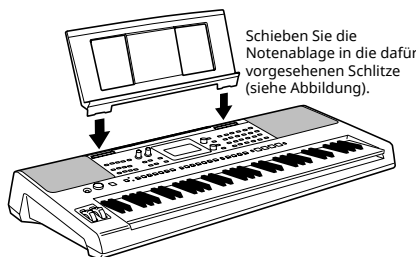
■ Einfache Deaktivierung der Auto-Power-Off-Funktion

Schalten Sie das Instrument ein, während Sie die tiefste Taste auf der Tastatur festhalten. Dadurch startet das Instrument mit deaktivierter Auto-Power-Off-Funktion.

Linke Seite der Tastatur



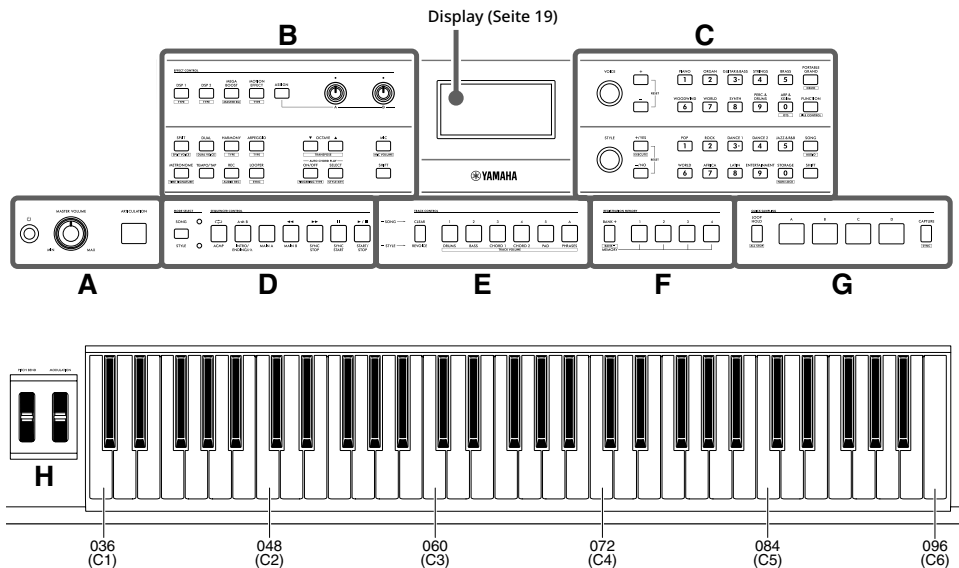
Anbringen der Notenablage



Bedienelemente und Anschlussbuchsen

■ Oberes Bedienfeld

Die in diesem Benutzerhandbuch gezeigten Abbildungen und Displays basieren auf dem PSR-E583.

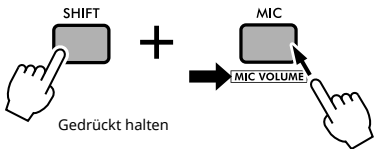


Wie abgebildet wurde jeder Klaviertaste eine bestimmte Notennummer (z. B. 036) und ein Name (z. B. C1) zugewiesen, die bei der Angabe diverser Funktionseinstellungen verwendet werden.

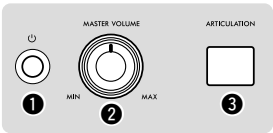
* : Beachten Sie das Referenzhandbuch auf der Yamaha-Website (siehe Seite 9 dieses Dokuments).

Über Tastennamen bei gehaltener Taste (SHIFT-Funktion)

Halten Sie die Taste **[SHIFT]** gedrückt und drücken Sie eine Taste mit einem umrandeten Namen, um das entsprechende Display für die Funktionseinstellung aufzurufen. Halten Sie beispielsweise die **[SHIFT]**-Taste gedrückt und drücken Sie zusätzlich die Taste **[MIC]**, um das Display **[MIC VOLUME]** aufzurufen.

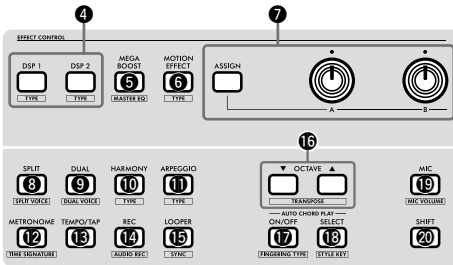


A



- 1 **[⏻] (Standby/On)-Schalter**Seite 13
Schaltet das Instrument ein oder versetzt es in den Standby-Modus.
- 2 **[MASTER VOLUME] Steuerung**Seite 13
Dient der Einstellung der Gesamtlautstärke.
- 3 **[ARTICULATION]-Taste**
Wenn Sie diese Taste drücken, während Sie auf der Tastatur spielen, wird die Spieltechnik für die ausgewählte Voice reproduziert.

B



EFFECT CONTROL

- 4 [DSP1]/[DSP2]-Tasten** Schaltet die Effekte DSP1/DSP2 ein oder aus.
[TYPE] : Ruft das Display zur Auswahl des Effekttyps auf.
- 5 [MEGA BOOST]-Taste** Erhöht die Gesamt-Lautstärke des Instruments für einen kräftigeren Klang.
[MASTER EQ] : Ruft das Display für die Auswahl des Master-EQ-Typs auf.
- 6 [MOTION EFFECT]-Taste** Wenn Sie diese Taste gedrückt halten, werden dem Klang verschiedene dynamische Effekte in Echtzeit hinzugefügt.
[TYPE] : Das Display zur Auswahl eines Motion-Effekttyps wird aufgerufen.
- 7 [ASSIGN]-Taste, [A]/[B]-Drehregler** Hier können Sie einem Drehregler eine Funktion zuweisen, mit der Sie den Klang in Echtzeit steuern können.

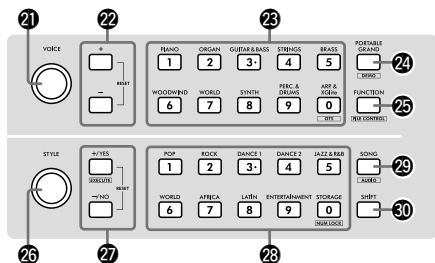
OTHER CONTROLS (SUCH AS SOUND)

- 8 [SPLIT]-Taste** **Seite 21** Unterteilt die Tastatur in zwei Abschnitte, sodass sich in der rechten und linken Hand verschiedenen Voices spielen lassen.
[SPLIT VOICE] : Ruft das Display für die Voice-Auswahl für den Part der linken Hand auf.
- 9 [DUAL]-Taste** **Seite 21** Zwei verschiedene Voices werden einander überlagert.
[DUAL VOICE] : Ruft das Display für die Auswahl der Layer-Voice auf.
- 10 [HARMONY]-Taste** Schaltet den Harmony-Effekt ein oder aus.
[TYPE] : Ruft das Display für die Auswahl des Harmony-Typs auf.
- 11 [ARPEGGIO]-Taste** Schaltet die Arpeggio-Funktion ein oder aus.

[TYPE] : Ruft das Display für die Auswahl des Arpeggio-Typs auf.

- 12 [METRONOME]-Taste** Schaltet das Metronom ein oder aus.
[TIME SIGNATURE] : Ruft das Display zum Einstellen der Taktart des Metronoms auf.
- 13 [TEMPO/TAP]-Taste** Ruft das Display mit den Tempoeinstellungen auf.
- 14 [REC]-Taste** **Seite 25** Nimmt Ihr Spiel im MIDI-Format auf dem Instrument auf.
[AUDIO REC] : Zeichnet das Audiosignal Ihres Spiels auf einem USB-Flash-Laufwerk (Seite 26) auf.
- 15 [LOOPER]-Taste** Wird für Looper-Aufnahme und -Wiedergabe verwendet.
[SYNC] : Schaltet die Synchronisation für die Looper-Funktion ein, um das Wiedergabe-Start-Timing mit dem Style oder Song zu synchronisieren.
- 16 OCTAVE-Tasten [▼]/[▲]** Verschiebt die Tonhöhe der Main Voice und der Dual Voice in Schritten von je 1 Oktave nach oben oder unten.
[TRANSPOSE] : Transponiert die Gesamtonhöhe des Instruments in Halbtonschritten.
- 17 AUTO CHORD PLAY [ON/OFF]-Taste** **Seite 22** Schaltet die Auto-Chord-Play-Funktion ein oder aus, um automatisch Akkorde zu spielen.
[FINGERING TYPE] : Ruft das Display zur Auswahl des Fingersatztyps für die Spielmethode von Akkorden auf.
- 18 AUTO CHORD PLAY [SELECT]-Taste** **Seite 22** Ruft das Display zur Auswahl des Auto Chord Play-Typs auf.
[STYLE KEY] : Ruft das Display zur Auswahl der Style-Tonart (Tonart des zu spielenden Songs) auf. Die Style-Taste wird bei der Auto Chord Play-Funktion verwendet, oder dann, wenn der Fingering-Typ auf „Smart Chord“ eingestellt ist.
- 19 [MIC]-Taste** Schaltet den Mikrofontyp zwischen (VOCAL/TALK/MUTE) um.
[MIC VOLUME] : Ruft das Display zur Einstellung der Mikrofon-Lautstärke auf.
- 20 [SHIFT]-Taste** **Seite 14** Wenn Sie diese Taste gedrückt halten, können Sie alternative Funktionen für die entsprechenden Bedienelemente aufrufen (denen andere Funktionen zugewiesen wurden). Wenn Sie nur diese Taste drücken, gelangen Sie von jedem anderen Display der Funktionseinstellungen aus zurück zum Home-Display (Seite 19).

C




UPPER CONTROLS

- 21 [VOICE]-Datenrad**Seite 20
Wählt die Voice oder einen anderen Parameter in der oberen Anzeigezeile aus.

- 22 [+]/[-]-Tasten**Seite 20
Wählt die Voice oder einen anderen Parameter in der oberen Anzeigezeile aus.
Um zur Standardeinstellung zurückzukehren, drücken Sie beide Tasten gleichzeitig.

- 23 VOICE, Kategorietasten**Seite 20
Wählen eine Voice-Kategorie aus. Gibt die entsprechende Nummer ein, wenn NUM LOCK **25** eingeschaltet ist.

[OTS] : Wählt automatisch die optimalen Bedienfeldeinstellungen und die Voice für den momentan ausgewählten Style aus.

- 24 [PORTABLE GRAND]-Taste** 
Ruft die Grand Piano-Voice auf.

[DEMO] : Spielt Demo-Songs in Wiederholungsschleife ab.

- 25 [FUNCTION]-Taste**Seiten 30, 31
Ruft das Display für die Funktionseinstellungen auf.

[FILE CONTROL] : Ruft das Display für die Dateisteuerung auf (mit Funktionen für das USB-Flash-Laufwerk). (Seite 30)

LOWER CONTROLS

- 26 [STYLE]-Datenrad**Seiten 20, 22
Wählt den Style oder einen anderen Parameter in der unteren Anzeigezeile aus.

- 27 [+]/YES[/-]/NO-Tasten**Seite 20
Wählt den Style oder einen anderen Parameter in der unteren Anzeigezeile aus. Um zur Standardeinstellung zurückzukehren, drücken Sie beide Tasten gleichzeitig.

[EXECUTE] : Führt den Dateisteuerungsvorgang aus. (Seite 30)

- 28 STYLE, Kategorietasten**Seite 20
Wählen eine Style-Kategorie aus. Gibt die entsprechende Nummer ein, wenn NUM LOCK **25** eingeschaltet ist.

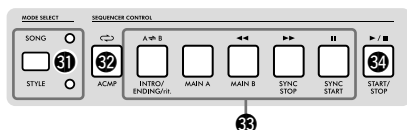
[NUM LOCK] : Schaltet NUM LOCK ein oder aus (beim Eingeben von Zahlen mit den Kategorietasten).

- 29 [SONG]-Taste**Seite 28
Ruft das Display zur Auswahl des gewünschten Songs für die Wiedergabe auf.

[AUDIO] : Ruft das Display zur Auswahl einer Audiodatei auf dem USB-Flash-Laufwerk auf.

- 30 [SHIFT]-Taste**Seite 14
Ruft das entsprechende Display für die Funktionseinstellungen auf, wenn eine Bedienfeldtaste einer anderen Funktion gedrückt wird, während diese Taste festgehalten wird.
Wenn Sie nur diese Taste drücken, gelangen Sie von jedem anderen Display der Funktionseinstellungen aus zurück zum Home-Display (Seite 19).


D




MODE SELECT

- 31 Mode-Auswahltaste**Seite 19
Schaltet zwischen Song-Modus und Style-Modus um. Die Anzeige für den gewählten Modus leuchtet auf.

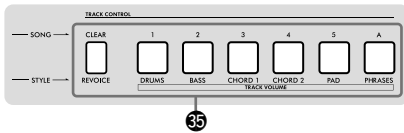
SEQUENCER CONTROL

- 32 [↔]/[ACMP]-Tasten**
Song-Modus: Schaltet die Wiedergabewiederholung eines User-Songs (Seite 25) ein oder aus. 
Style-Modus: Schaltet die Auto Accompaniment-Funktion (ACMP; Begleitautomatik) ein oder aus. Seite 23

- 33 Wiedergabesteuerungstasten** 
Steuert die Wiedergabe des Songs oder Styles.

- 34 [▶]/[■]/[START STOP]-Tasten**Seite 22
Startet/stoppt die Wiedergabe des Songs oder Styles.

E



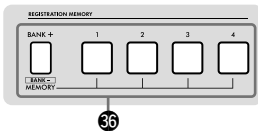
TRACK CONTROL

35 TRACK-CONTROL-Tasten

Schaltet die entsprechende Spur des Songs oder Styles während der Wiedergabe stumm. Löscht (ERASE) auch einzelne Spuren eines aufgenommenen Songs und ändert die Voice (REVOICE) der entsprechenden Spur eines Styles.

TRACK VOLUME : Ruft das Display zum Einstellen der Lautstärke der einzelnen Spuren auf.

F

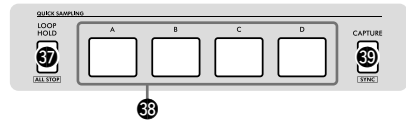


REGISTRATION MEMORY

36 REGISTRATION MEMORY-TastenSeite 24

Speichert oder ruft Bedienfeldeinstellungen* ab.

G



QUICK SAMPLING

37 [LOOP HOLD]-Taste

Spielt das entsprechende Sample wiederholt ab, wenn eines der Pads [A] bis [D] gedrückt wird, während diese Taste gehalten wird.

ALL STOP : Stoppt die Wiedergabe aller Samples.

38 Pads [A] bis [D]

Spielt das Sample ab, das dem Pad zugewiesen ist.

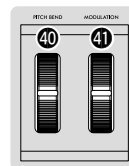
39 Taste [CAPTURE]

Wechselt in den Quick-Sampling-Modus.

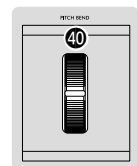
SYNC : Schaltet die Synchronisation für die Sample-Wiedergabe ein, um die Sample-Wiedergabe mit dem Style oder Song zu synchronisieren.

H

PSR-E583



PSR-E483



40 Rad [PITCH BEND]

Wenn Sie dieses Rad nach oben oder unten drehen, wird die Tonhöhe des auf der Tastatur gespielten Klangs nach oben oder unten verschoben.

41 [MODULATION]-Rad (nur beim PSR-E583) ...

Wendet Vibrato-Effekte usw. an.

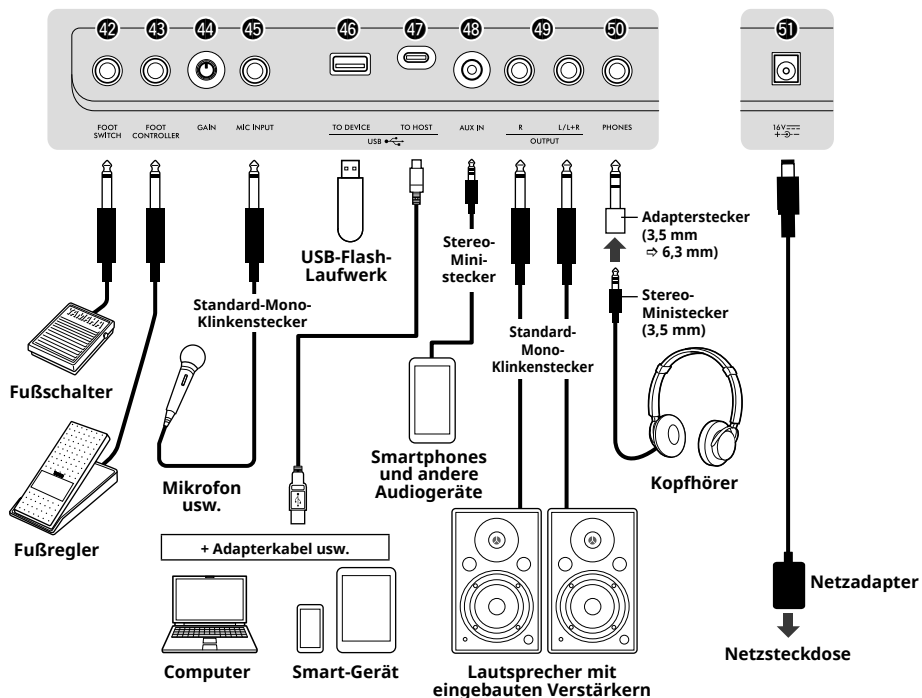
Bedienfeldeinstellungen

Die Steuerelemente des Bedienfelds können für die verschiedenen hier beschriebenen Einstellungen verwendet werden. Diese Instrumenteneinstellungen werden in dieser Anleitung gemeinsam als „Bedienfeldeinstellungen“ bezeichnet.

■ Rückseite

Anschlüsse und Verbindungen

Welche Kabel erforderlich sind, hängt vom angeschlossenen Gerät ab.



42 Buchse [FOOT SWITCH]
Zum Anschließen eines gesondert erhältlichen Fußschalters.

43 Buchse [FOOT CONTROLLER]
(PSR-E583 nur).....
Zum Anschließen eines gesondert erhältlichen Fußreglers.

44 Regler [GAIN]
Für die Einstellung des Eingangssignalpegels des angeschlossenen Mikrofons.

45 Buchse [MIC INPUT]
Zum Anschließen eines Mikrofons.

46 [USB TO DEVICE]-Anschluss (USB Type-A).....
Zum Anschließen eines USB-Flash-Laufwerks.

47 [USB TO HOST]-Anschluss (USB Type-C™)
Zum Anschließen an einen Computer oder ein Smart-Gerät.

ACHTUNG

- Das USB-Kabel muss vom Typ A-C oder C-C sein und eine Länge von weniger als 3 Metern haben.

48 Buchse [AUX IN]
Zum Anschließen eines Audio-Players.

49 OUTPUT [L/L+R], [R]-Buchsen
Zum Anschließen von Aktivlautsprechern.

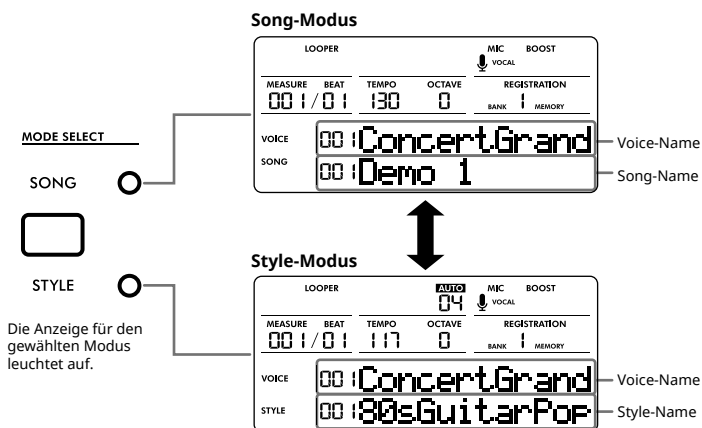
50 Buchse [PHONES]
Zum Anschließen eines Kopfhörers.

51 Buchse DC INSeite 12
Zum Anschließen des Netzadapters.

Allgemeine Bedienung

Display-Informationen verstehen

Wenn das Instrument eingeschaltet ist, erscheint in der oberen Anzeigezeile der Voice-Name (VOICE), in der unteren Anzeigezeile der Style-Name (STYLE). Mit jedem Druck auf die Taste MODE SELECT wird in der unteren Anzeigezeile der Song- oder Style-Name abwechselnd angezeigt.



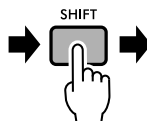
Home-Display: Das Display, das wie oben abgebildet den Voice-Namen in der oberen und den Song- oder Style-Namen in der unteren Zeile zeigt, wird „Home-Display“ genannt.

Rückkehr zum Home-Display

Um vom Funktions-Einstellungs-Display (Seite 31) oder vom Tempo-Display zum Home-Display zurückzukehren, drücken Sie die **[SHIFT]** Taste.

Beispiel: Tempo-Display

LOOPER				MIC VOCAL	BOOST
MEASURE	BEAT	TEMPO	OCTAVE	REGISTRATION	
001/01		117	0	BANK 1	MEMORY
		Tempo			
		117			



Home-Display

LOOPER			AUTO 04	MIC VOCAL	BOOST
MEASURE	BEAT	TEMPO	OCTAVE	REGISTRATION	
001	01	117	0	BANK 1	MEMORY
VOICE	001 ConcertGrand				
STYLE	001 80sGuitarPop				

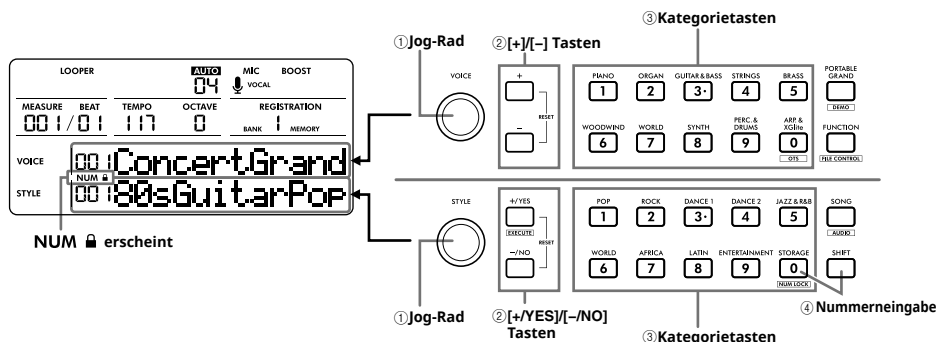
Einträge auswählen/Werte angeben

Style und Voice, Tempo-Einstellungen, Funktionseinstellungen usw. können auf ähnliche Weise angegeben werden.

Für Listen von Styles und Voices beachten Sie die Datenliste auf der Website (Seite 9 dieses Dokuments).

Der Parameter in der oberen Anzeigezeile wird mit den oberen Reglern eingestellt.

Der Parameter in der unteren Anzeigezeile wird mit den unteren Reglern eingestellt.



Einstellungen können mit einer der folgenden vier Methoden ausgewählt werden.

- ① **Auswählen mit einem Datenrad**
- ② **Auswählen mit den [+]/-Schaltflächen[-] oder [+YES]/[-NO]-Schaltflächen**
- ③ **Auswählen mit den Kategorietasten (nur Voice und Style)**
Mit jedem weiteren Drücken der Kategorietaste wechseln Sie zum nächsten Eintrag innerhalb der Kategorie.
- ④ **Auswählen durch Eingabe von Zahlen**
Wenn die Taste [STORAGE] gedrückt wird, während [SHIFT] gedrückt gehalten wird, erscheint **NUM** im Display, und die Kategorietasten [1] bis [0] können zur Eingabe von Nummern verwendet werden.

* Bei anderen Einstellungen als Voice oder Style können die Kategorietasten zur Eingabe von Nummern verwendet werden.

Bei den meisten in diesem Handbuch beschriebenen Bedienvorgängen wird das Datenrad verwendet, um Einträge auszuwählen oder Zahlen zu verändern. (Methode ①).

Wiederherstellen eines bearbeiteten Elements auf die Standardeinstellungen

Um auf die Standardeinstellung zurückzuschalten, drücken Sie gleichzeitig die [+]/[-]-Tasten oder die [+YES]/[-NO]-Tasten.

Beispielsweise wird bei der Voice oder dem Style wieder die Einstellung 001 verwendet.

Unterschiedliche -Voices (Instrumenten-Voices) spielen

Sie können aus einer Vielzahl anderer Voices als „Piano“ auswählen. Sie können nicht nur eine einzelne Voice (Main Voice) spielen, sondern auch eine weitere Voice als Layer über eine andere Voice legen (Dual Voice), oder die Tastatur in zwei Bereiche aufteilen und andere Voices in den Bereichen der linken und rechten Hand auswählen (Split Voice).

Auswählen einer Main Voice

- 1 Drehen Sie am [VOICE]-Datenrad und wählen Sie die gewünschte Voice aus (Seite 20).

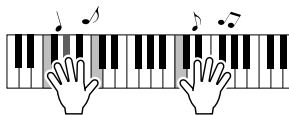
Voice-Typen

PSR-E583	PSR-E483	
001 352	001 322	Instrumentenklänge.
353 392	323 362	Verschiedene Schlagzeug-/Percussion- oder SFX-Sounds, die einzelnen Tasten zugewiesen sind.
393 432	363 402	Wird für Arpeggio-Darbietungen verwendet (Seite 11). Wenn eine dieser Funktionen ausgewählt wird, wird die Arpeggio-Funktion automatisch eingeschaltet.
433 890	403 860	XGLite-Voices, die vereinfachte Versionen („light“) von Yamahas hochwertigem Klangerzeugerformat „XG“ darstellen.
000	000	One-Touch-Einstellung (OTS) Wählt automatisch die optimalen Voice- und Bedienfeldeinstellungen (Seite 17) für den momentan ausgewählten Style (Seite 22).

HINWEIS

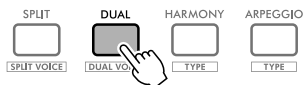
- Eine Liste der Voice-Nummern und -Namen finden Sie in der Datenliste auf der Website (Seite 9 dieses Dokuments).

- 2 Spielen Sie auf der Tastatur.

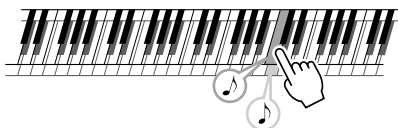


Hinzufügen einer Layer (Ebene) – Dual Voice

- 1 Drücken Sie die [DUAL]-Taste, um die Dual-Funktion einzuschalten.



- 2 Spielen Sie auf der Tastatur.



Es werden zwei Voices gleichzeitig gespielt.

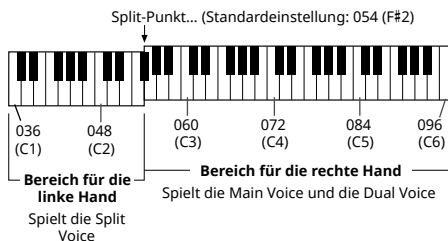
- 3 Zum Ausschalten der Dual-Funktion drücken Sie die [DUAL]-Taste noch einmal.

Umschalten der Dual Voice

Halten Sie die Taste [SHIFT] gedrückt und drücken Sie zusätzlich die Taste [DUAL], um ein Display aufzurufen, in dem die Dual Voice geändert werden kann.

Mit der linken und der rechten Hand verschiedene Voices spielen (Split Voice)

Die gesamte Tastatur kann in zwei Abschnitte unterteilt werden, sodass sich in der rechten und linken Hand verschiedenen Voices spielen lassen.



Die Teilung zwischen dem Bereich für die linke und dem für die rechte Hand wird als „Split-Punkt“ bezeichnet. Die Taste am Split-Punkt gehört zum Bereich für die linke Hand.

- 1 Drücken Sie die [SPLIT]-Taste, um die Split-Funktion einzuschalten.

Die Tastatur ist in Bereiche für die linke und rechte Hand unterteilt.

- 2 Spielen Sie auf der Tastatur.

- 3 Zum Ausschalten der Split-Funktion drücken Sie die Taste [SPLIT] noch einmal.

Umschalten der Split-Voice

Halten Sie die Taste [SHIFT] gedrückt und drücken Sie zusätzlich die Taste [SPLIT], um ein Display aufzurufen, in dem die Split Voice geändert werden kann.

Ändern des Split-Punktes

Drücken Sie die gewünschte Taste für den Split-Punkt, während Sie die Taste [SPLIT] gedrückt halten.

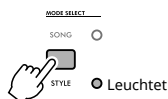
Spielen mit Rhythmus und automatischer Begleitung (Styles)

Die Begleitautomatik (Style) fügt automatisch eine Begleitung hinzu (Rhythmus + Bass + Akkorde), die zu den von Ihnen gespielten Akkorden passen. Beginnen wir mit dem Spielen eines Styles mit „Auto Chord Play“. Versuchen Sie als Nächstes, die Akkorde selbst zu spielen.

Automatische Akkordvorgabe (Auto Chord Play)

Mit der „Auto Chord Play“-Funktion können Sie Akkordfolgen hören und erleben, ohne selbst die Akkorde angeben zu müssen. Die Akkordnamen erscheinen im Display, so dass Sie die Akkordfolge speichern oder die Melodie mit der rechten Hand zur Begleitung spielen können.

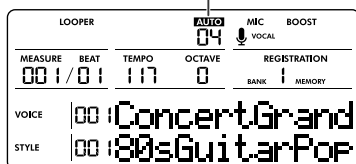
- 1 Drücken Sie die Taste **MODE SELECT**, um den **Style-Modus** auszuwählen.



- 2 Drücken Sie die Taste **AUTO CHORD PLAY [ON/OFF]**, um **AUTO** einzuschalten.



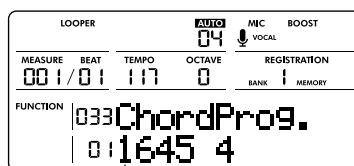
AUTO erscheint



- 3 Drehen Sie am **[STYLE]-Datenrad** und wählen Sie den gewünschten **Style** (Seite 20) aus.
- 4 Wählen Sie den für die gewünschte **Akkordfolge** geeigneten **Auto Chord Play-Typ** aus.

Drücken Sie die **AUTO CHORD PLAY-Taste [SELECT]**, um das Display mit den Funktionseinstellungen (Seite 32, "Function 033") aufzurufen, und drehen Sie dann das **[STYLE]-Datenrad**, um den gewünschten Typ auszuwählen.

Näheres zu den Auto-Chord-Play-Typen finden Sie in der Datenliste.



Auto-Chord-Play-Typ

- 5 Drücken Sie die **[START/STOP]-Taste**.

Die Akkordfolge wird automatisch zusammen mit einer geeigneten Begleitung für den Akkord gespielt.



- 6 Drücken Sie die **[START/STOP]-Taste**, um die **Style-Wiedergabe** zu stoppen.

- 7 Um die automatische Akkord-Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die **AUTO CHORD PLAY-Taste [ON/OFF]**. **AUTO** verschwindet.

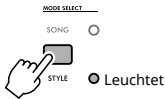
Bearbeiten von Akkorden für die automatische Akkord-Wiedergabe

Wenn der voreingestellte Auto-Chord-Play-Typ nicht für den ausgewählten Song geeignet erscheint, können Sie die Akkorde von Auto Chord Play bearbeiten, um diese besser an den Song anzupassen.

⇒ *Referenzhandbuch (Seite 9 dieses Dokuments)*

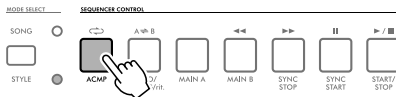
Angeben von Akkorden nach eigener Wahl

- 1 Drücken Sie die Taste **MODE SELECT**, um den **Style-Modus** auszuwählen.

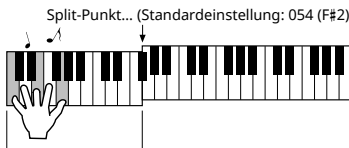


- 2 Drücken Sie die **SEQUENCER CONTROL-Taste [ACMP]**.

Die **[ACMP]**-Taste leuchtet auf.



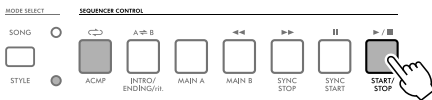
Der Tastaturbereich links vom Split-Punkt wird zum „Tastaturbereich für die automatische Begleitung“ und wird nur zum Angeben der Begleitakkorde verwendet.



Tastaturbereich für die automatische Begleitung

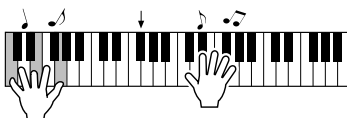
- 3 Drücken Sie die **[START/STOP]**-Taste.

Nur der Rhythmus-Part beginnt zu spielen.



- 4 Spielen Sie einige Tasten im **Tastaturbereich für die Begleitung**.

Der Bass und die Akkorde sind zusammen mit dem Rhythmus-Part zu hören. Versuchen Sie, mit der linken Hand verschiedene Akkorde und mit der rechten Hand eine Melodie zu spielen.



- 5 Drücken Sie die **[START/STOP]**-Taste, um

die **Style-Wiedergabe** zu stoppen.

Verwenden von Variationen der Style-Wiedergabe

Ein Style besteht aus den folgenden Sektionen (Begleit-Patterns): Intro, Main A/B, Auto Fill und Ending. Indem Sie diese Sektionen arrangieren, können Sie das Spiel verändern oder ein Intro oder einen Schlussteil hinzufügen.

⇒ *Referenzhandbuch (Seite 9 dieses Dokuments)*

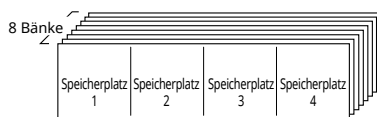
Ändern der Akkordspielweise

Sie können beeinflussen, mit welchem Fingersatz die Akkorde auf der Tastatur angegeben werden (Fingering Type): indem Sie die Tasten aller Akkordnoten drücken (Multi-Finger) oder nur eine Taste (Smart Chord).

⇒ *Referenzhandbuch (Seite 9 dieses Dokuments)*

Speichern/Abrufen Ihrer bevorzugten Bedienfeldeinstellungen (Registration Memory)

Die Funktion „Registration Memory“ erlaubt das Speichern („registrieren“) von Bedienfeldeinstellungen wie Voices und Styles auf den REGISTRATION MEMORY-Tasten sowie das sofortige und einfache Abrufen dieser spezifischen Einstellungen mit einem Tastendruck. Jede der acht zur Verfügung stehenden Banken kann Einstellungen enthalten, die unter den vier REGISTRATION MEMORY-Tasten gespeichert sind.



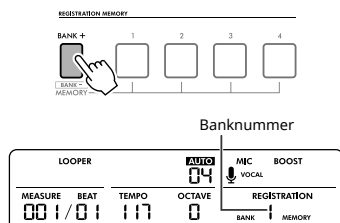
Es können bis zu 32 Einstellungssätze (acht Bänke zu je vier Sätzen) gespeichert werden.

HINWEIS

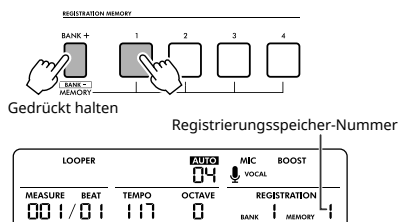
- Ein neu erworbenes Instrument wird mit Sample-Einstellungen geliefert, die in den Banken 1 bis 8 gespeichert sind.

Speichern von Bedienfeldeinstellungen im Registration Memory

- 1 Geben Sie die gewünschten Einstellungen an, z. B. Voices und Styles.
- 2 Drücken Sie [BANK+] die Taste, bis die Banknummer (1 bis 8) für die gewünschten Einstellungen ausgewählt ist.



- 3 Halten Sie die [BANK+] Taste gedrückt und drücken Sie eine der Tasten [1] bis [4].



Die Registration-Memory-Nummer im Display blinkt. Wenn die Einstellungen gespeichert wurden, hört die Registration-Memory-Nummer im Display auf zu blinken.

ACHTUNG

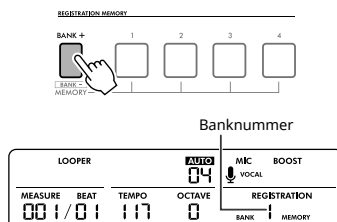
- Wenn Daten im Registration Memory gespeichert werden, werden die vorhandenen Daten gelöscht und mit den neuen Daten überschrieben. Um ein versehentliches Löschen von Daten zu verhindern, empfehlen wir Ihnen zu notieren, was wo gespeichert ist.

- * Parameter mit Einstellungen, die im Registration Memory
⇒ Referenzhandbuch (Seite 9 dieses Dokuments)
gespeichert werden können

Abrufen von Bedienfeldeinstellungen, die im Registration Memory gespeichert sind

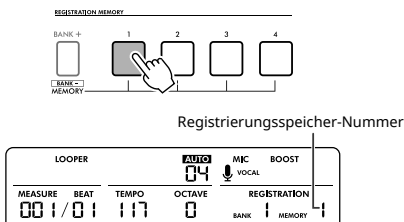
Legen Sie als Erstes die Banknummer und die Registration Memory-Nummer für die Einstellungen fest, die Sie abrufen möchten.

- 1 Drücken Sie die [BANK+] Taste, bis die Banknummer (1 bis 8) für die Einstellungen ausgewählt ist, die Sie abrufen möchten.



- 2 Drücken Sie die REGISTRATION MEMORY-Taste ([1] bis [4]) für die Einstellungen, die Sie abrufen möchten.

Prüfen Sie die Einstellungen im Display.



Aufzeichnen Ihres Spiels

Aufnahmemethoden auf diesem Instrument

Dieses Instrument bietet zwei verschiedene Möglichkeiten, Ihr Spiel aufzuzeichnen:

Song-Aufnahme (MIDI-Aufzeichnung)

Sie können Ihr Spiel als MIDI-Daten im internen Speicher aufzeichnen. Mit diesem Instrument können Sie jede Spur (jeden Part) einzeln aufnehmen und löschen, was die Bearbeitung einfach macht. Songs, die mit dieser Methode aufgenommen wurden, werden „User-Songs“ genannt.

Audio-Aufnahme (Seite 26)

Sie können die Audiosignale Ihres Spiels aufnehmen und die Aufnahme als Audio-Datei im WAV-Format auf einem USB-Flash-Laufwerk speichern. Diese aufgenommenen Audio-Dateien können an Computer und Smart-Geräte übertragen und wiedergegeben werden.

Aufzeichnen eines neuen User-Songs (MIDI-Aufnahme)

In diesem Abschnitt wird erklärt, wie Sie einen neuen Song im internen Speicher aufnehmen können, ohne eine Spur anzugeben.

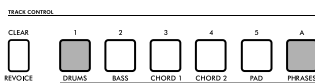
- 1 Drücken Sie die Taste **MODE SELECT**, um den Song-Modus auszuwählen.



- 2 Drehen Sie das **[STYLE]-Datenrad**, um die User-Song-Nummer (003-012) auszuwählen, unter der die aufgezeichneten Daten gespeichert werden sollen.

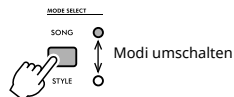
ACHTUNG

- Wenn unter der ausgewählten User-Song-Nummer bereits Daten gespeichert wurden, leuchtet die entsprechende **TRACK-CONTROL**-Taste auf. Wenn Sie die Aufnahme fortsetzen, werden die vorhandenen Daten gelöscht und durch die neuen Daten überschrieben.



- 3 Wählen Sie einen Modus entsprechend dem Inhalt, den Sie aufnehmen möchten.

- Zur ausschließlichen Aufnahme einer Melodie: Song-Modus
- Wenn Sie Ihr Spiel mit einem Style aufnehmen: Style-Modus

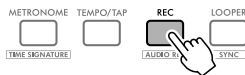


HINWEIS

- Im Style-Modus leuchtet die Taste **TRACK CONTROL** auf, welche die Daten des aktuell ausgewählten Styles enthält.

- 4 Geben Sie die gewünschten Bedienelementeinstellungen an, z. B. die Main Voice (Seite 21).

- 5 Drücken Sie die **[REC]-Taste**, um die Aufnahmebereitschaft einzuschalten.



Um den Record-Standby-Modus zu verlassen, drücken Sie die **[REC]** Taste erneut.

- 6 Spielen Sie auf der Tastatur oder drücken Sie die **[▶/■]-Taste**, um die Aufnahme zu starten.

- 7 Drücken Sie die **[▶/■]-** oder die **[REC]** Taste, um die Aufnahme zu stoppen.

Wenn die Aufnahme beendet wurde, erscheint „Writing!“ im Display, und die Daten werden gespeichert.

ACHTUNG

- Versuchen Sie niemals, das Instrument auszuschalten oder den Netzadapter abzuziehen, während „Writing!“ angezeigt wird. Andernfalls können Daten verloren gehen.

- 8 Drücken Sie die Taste **[▶/■]**, um das aufgezeichnete Spiel wiederzugeben (Seite 27).

- **Einschränkungen bei der Aufnahme**
- **Aufnehmen/Löschen einzelner Spuren (Part)**
- **Angaben der Anzahl der aufzuzeichnenden Takte**
- **Löschen eines User-Songs**
- **Speichern eines User-Songs als MIDI-Datei auf einem USB-Flash-Laufwerk**

⇒ Referenzhandbuch (Seite 9 dieses Dokuments)

Aufnehmen (Speichern) einer Audiodatei auf einem USB-Flash-Laufwerk

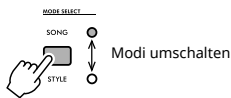
ACHTUNG

- **Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der [USB TO DEVICE]-Buchse“ (Seite 29) zu lesen.**

HINWEIS

- Achten Sie bei Verwendung der Audioaufnahmefunktion darauf, einen Netzadapter zu verwenden. Die Audioaufnahmefunktion ist bei Verwendung von Batterien nicht verfügbar.

- 1 **Schließen Sie ein USB-Flash-Laufwerk am Anschluss [USB TO DEVICE] an.**
- 2 **Drücken Sie die Taste MODE SELECT, um den Song- oder den Style-Modus auszuwählen.**



Um Ihr Spiel mit einem Style aufnehmen zu können, wählen Sie den Style-Modus aus.

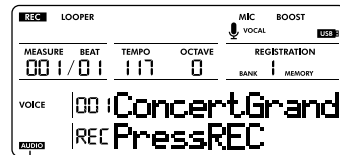
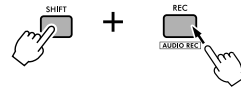
- 3 **Geben Sie die gewünschten Einstellungen für die Performance an, die Sie aufnehmen möchten.**

Welche Daten aufgenommen werden können, hängt von dem in Schritt 2 ausgewählten Modus ab, wie folgend beschrieben.

- **Im Song-Modus**
Spiel auf der Tastatur, Audioeingang von den [MIC INPUT]/[AUX IN]/[USB TO HOST]-Anschlüssen
- **Im Style-Modus**
Style, Spiel auf der Tastatur, Audioeingang von den [MIC INPUT]/[AUX IN]/[USB TO HOST]-Anschlüssen

- 4 **Drücken Sie, während Sie die [SHIFT]-Taste gedrückt halten, die [REC]-Taste, um in Audio-Aufnahmebereitschaft zu schalten.**

AUDIO erscheint unten links im Display.



AUDIO erscheint

Drücken Sie, während Sie die [SHIFT]-Taste gedrückt halten, die [REC]-Taste, um die Aufnahmebereitschaft zu verlassen.

- 5 **Drücken Sie die Taste [REC], um die Aufnahme zu starten.**

Die verstrichene Zeit wird während der Aufnahme im Display angezeigt.

Die maximale Aufnahmedauer beträgt 80 Minuten, oder so lange, bis der Speicher des USB-Flash-Laufwerks voll ist, je nachdem, was kürzer ist.

Wenn Sie einen Style aufnehmen, drücken Sie die [▶/■]-Taste, um den Style zu starten oder zu stoppen.

ACHTUNG

- **Ziehen Sie während der Aufnahme nicht das USB-Flash-Laufwerk ab und schalten Sie das Instrument nicht aus. Andernfalls können die Daten beschädigt werden.**

HINWEIS

- Näheres zu den Meldungen, die während der Aufnahme im Display erscheinen, finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website (Seite 9 dieses Dokuments).

- 6 **Drücken Sie die Taste [REC], um die Aufnahme zu stoppen.**

„Writing!“ erscheint im Display, und die Daten werden gespeichert. Der Name der aufgenommenen Audio-Datei erscheint als „AUDIO***“ (wobei „***“ eine Nummer repräsentiert).

ACHTUNG

- **Versuchen Sie niemals, das Instrument auszuschalten oder den Netzadapter abzuziehen, während „Writing!“ angezeigt wird. Andernfalls können Daten verloren gehen.**

- 7 **Drücken Sie die Taste [▶/■], um das aufgezeichnete Spiel wiederzugeben (Seite 28).**

Wiedergabe von Songs (MIDI-Daten) oder Audiodateien

Wiedergabe eines Songs

„Song“ bezieht sich auf alle MIDI-Daten, die auf diesem Instrument wiedergegeben werden können, einschließlich aufgezeichneter User-Songs und im Handel erhältlicher Song-Daten. Dieses Instrument kann die folgenden Songs spielen.

Song-Nummer	Song-Kategorie	
001–002	Demo	Gibt Ihnen eine Vorstellung der fortschrittlichen Fähigkeiten dieses Instruments.
003–012	Anwender	Songs, die Sie selbst aufgenommen haben (Seite 25).
013–	Downloads	Songs, die von einem Computer an dieses Instrument übertragen wurden. Dies gilt auch für Songs, die von der Yamaha-Website (Seite 9) heruntergeladen und an dieses Instrument übertragen wurden.
	USB	Songs auf dem USB-Flash-Laufwerk. Es können Dateien erkannt werden, die sich bis zu zwei Ebenen tief in Ordnern befinden. ⇒ Referenzhandbuch (Seite 9 dieses Dokuments)

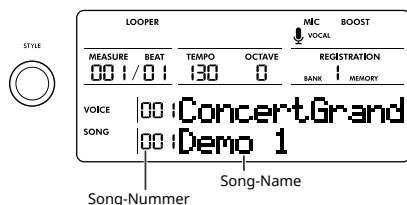
HINWEIS

- Bei Songs ab Song Nr. 013 sind die Nummern in der folgenden Reihenfolge zugewiesen: Songs der Kategorie „Downloads“, Songs auf dem USB-Flash-Laufwerk. Ein von einem Computer an dieses Instrument übertragener Song wird vor dem ersten USB-Song eingefügt, so dass die USB-Songs entsprechend neu nummeriert werden.
- Songs, die größer als 250 KB sind, können nicht wiedergegeben werden.

- 1 Drücken Sie die Taste **MODE SELECT**, um den Song-Modus auszuwählen.



- 2 Drehen Sie am **[STYLE]-Datenrad** und wählen Sie den Song aus, den Sie wiedergeben möchten.



- 3 Drücken Sie für die Wiedergabe des Songs die **[▶/■]-Taste**.



- 4 Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die Taste **[▶/■]** erneut.

- **Einstellen der Song-Lautstärke**
- **Ändern des Song-Tempos**

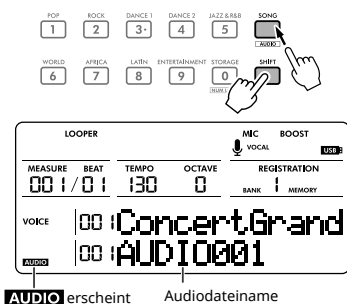
⇒ Referenzhandbuch (Seite 9 dieses Dokuments)

Wiedergabe einer Audiodatei von einem USB-Flash-Laufwerk

ACHTUNG

- Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der [USB TO DEVICE]-Buchse“ (Seite 29) zu lesen.
- Ziehen Sie während der Wiedergabe einer Audiodatei nicht das USB-Flash-Laufwerk ab und schalten Sie das Instrument nicht aus. Dadurch könnten die Daten beschädigt werden.

- 1 Schließen Sie ein USB-Flash-Laufwerk am Anschluss [USB TO DEVICE] an.
- 2 Halten Sie die [SHIFT]-Taste gedrückt und drücken Sie die [SONG]-Taste, um **AUDIO** einzuschalten.



- 3 Drehen Sie das [STYLE]-Datenrad, um die gewünschte Audio-Datei zur Wiedergabe auszuwählen.
- 4 Drücken Sie die [▶/■]-Taste, um die Wiedergabe der Audiodatei zu starten. Während der Wiedergabe werden „PLY“ und die verstrichene Zeit im Display angezeigt.



- 5 Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die Taste [▶/■] erneut.

- **Meldungen, die während der Wiedergabe von Audiodateien im Display erscheinen**

⇒ Referenzhandbuch (Seite 9 dieses Dokuments)

Anschließen eines USB-Flash-Laufwerks

Durch Anschließen eines USB-Flash-Laufwerks (USB-Stick; gesondert erhältlich) am [USB TO DEVICE]-Anschluss können Sie die an diesem Instrument erzeugten Daten wie User-Songs und Parametereinstellungen darauf speichern. Die gespeicherten Daten können später für das Instrument wieder abgerufen werden.

ACHTUNG

- Wenn Sie Vorgänge mit dem USB-Flash-Laufwerk ausführen, achten Sie darauf, einen Netzadapter zu verwenden. Die Batterieleistung reicht möglicherweise nicht aus, um diese wichtigen Vorgänge abzuschließen. Bei Verwendung bestimmter Funktionen kann „Use Adapter“ erscheinen, und die ausgewählte Funktion kann nur verwendet werden, wenn ein Netzadapter angeschlossen ist.

HINWEIS

- Bezüglich der Wiedergabe von auf einem USB-Flash-Laufwerk gespeicherten Daten lesen Sie „Wiedergabe von Songs (MIDI-Daten) oder Audiodateien“ (Seiten 27 bis 28).

Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der [USB TO DEVICE]-Buchse

Dieses Instrument ist mit einem [USB TO DEVICE]-Anschluss ausgestattet. Wenn Sie ein USB-Gerät an der [USB TO DEVICE]-Buchse anschließen, beachten Sie bitte Folgendes.

HINWEIS

- Weitere Informationen zur Bedienung von USB-Geräten finden Sie in der Benutzerhandbuch des jeweiligen USB-Geräts.

■ Kompatible USB-Geräte

• USB-Flash-Laufwerke

Andere Geräte wie beispielsweise ein USB-Hub, eine Computertastatur oder Maus können nicht benutzt werden. Kompatible USB-Geräte sind unter „Documents & Data“ auf der folgenden Website aufgelistet. Denken Sie vor dem Kauf von Geräten daran, auf dieser Website nachzuschauen.

<https://manual.yamaha.com/mi/rt/psr-e483/downloads/>

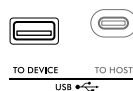
Obwohl USB-Geräte der Typen 1.1 bis 3.0 mit diesem Instrument verwendet werden können, variiert die Zeit zum Speichern von Daten auf oder Laden von Daten vom Gerät je nach Art der Daten und dem Zustand dieses Instruments.

ACHTUNG

- Der [USB TO DEVICE]-Anschluss ist für maximal 5 V/500 mA ausgelegt. Schließen Sie kein USB-Gerät an, das diesen Nennwert überschreitet, andernfalls könnte dieses Instrument beschädigt werden.

■ Anschließen eines USB-Geräts

Schließen Sie einen Stecker an, welcher der Form des [USB TO DEVICE]-Anschlusses entspricht, und achten Sie genau auf dessen vertikale Ausrichtung.



ACHTUNG

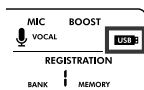
- Vermeiden Sie während des Ausführens von Funktionen wie Wiedergabe/Aufnahme, Dateiverwaltung oder beim Zugriff auf ein USB-Gerät (wie Speichern, Kopieren, Löschen und Formatieren), ein USB-Gerät anzuschließen oder vom Instrument zu trennen. Andernfalls könnte dieses Instrument nicht mehr funktionieren, oder das USB-Gerät und die Daten könnten beschädigt werden.
- Warten Sie (unabhängig von der Reihenfolge) einige Sekunden zwischen dem Anschließen und Abtrennen eines USB-Geräts.
- Verwenden Sie zum Anschließen eines USB-Flash-Laufwerks kein Zwischenkabel.

Dateivorgänge für ein USB-Flash-Laufwerk

ACHTUNG

- Lesen Sie vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks unbedingt „Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der [USB TO DEVICE]-Buchse“ auf Seite 29.

- 1 Schließen Sie ein USB-Flash-Laufwerk am [USB TO DEVICE]-Anschluss an, und vergewissern Sie sich, dass **USB** oben rechts im Display erscheint und stetig leuchtet.



Vorbereiten der Verbindung (blinkt)
⇒ Anschluss abgeschlossen (stetig leuchtend)

- 2 Während Sie die [SHIFT]-Taste gedrückt halten, drücken Sie die [FUNCTION]-Taste, um das Display für die Dateiverwaltung aufzurufen.



- 3 Drehen Sie am [VOICE]-Datenrad, um einen Vorgang auszuwählen.

Falls erforderlich, drehen Sie das [STYLE]-Datenrad, um die Daten auszuwählen.

Liste der Dateisteuerungsfunktionen

Nummer	Display	File-Control-Funktion
001	Save User	Speichern von User-Daten (User-Datei) auf einem USB-Flash-Laufwerk
002	Load User	Laden von Anwenderdaten (einer User-Datei) von einem USB-Flash-Laufwerk
003	Delete User	Löschen von Anwenderdaten (einer User-Datei) auf dem USB-Flash-Laufwerk
004	Load Style	Laden einer Style-Datei von einem USB-Flash-Laufwerk
005	Save SMF	Speichern einer SMF-Datei auf einem USB-Flash-Laufwerk
006	Delete SMF	Löschen einer SMF-Datei auf einem USB-Flash-Laufwerk
007	Delete Audio	Löschen einer Audiodatei auf einem USB-Flash-Laufwerk
008	Save Looper	Speichern von Looper-Daten auf einem USB-Flash-Laufwerk
009	Load Looper	Laden von Looper-Daten von einem USB-Flash-Laufwerk
010	Delete Looper	Löschen von Looper-Daten auf einem USB-Flash-Laufwerk
011	Save SMPL	Speichern eines Samples auf einem USB-Flash-Laufwerk
012	Load SMPL	Laden eines Samples von einem USB-Flash-Laufwerk
013	Delete SMPL	Löschen eines Samples von einem USB-Flash-Laufwerk
014	Import WAV	Importieren einer WAV-Datei als Sample von einem USB-Flash-Laufwerk
015	Format	Formatieren eines USB-Flash-Laufwerks

⇒ Referenzhandbuch (Seite 9 dieses Dokuments)
für Einzelheiten

- 4 Halten Sie die Taste gedrückt [SHIFT], und drücken Sie die Taste [+YES] ([EXECUTE]), um den Vorgang durchzuführen.

Je nach ausgewähltem Vorgang kann es erforderlich sein, die [SHIFT]-Taste gedrückt zu halten und die [+YES]-Taste erneut zu drücken, um den Vorgang durchzuführen.

- 5 Wenn die Bestätigungsmeldung „SaveOK?“ oder „LoadOK?“ erscheint, drücken Sie die [+YES] Taste.

Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie die [-NO]-Taste.

- 6 Drücken Sie die [SHIFT]-Taste, um das Display für die Dateiverwaltung zu verlassen.

Funktionseinstellungen

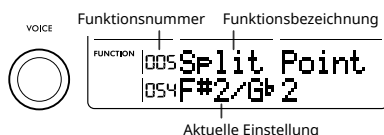
Mit den Funktionseinstellungen erhalten Sie Zugriff auf viele einzelne Instrumentenparameter zur Stimmung, Einstellung des Split-Punktes sowie Einstellungen von Voices und Effekten. Suchen Sie den gewünschten Eintrag in der Funktionsliste (Seiten 31–35), und folgen Sie dann den nachstehenden Anweisungen.

Allgemeine Vorgehensweise für die Funktionseinstellungen

- 1 Drücken Sie die [FUNCTION]-Taste, um das Display mit den Funktionseinstellungen aufzurufen.

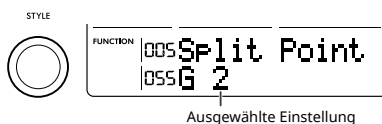


- 2 Drehen Sie das [VOICE]-Datenrad, bis Name und Nummer der gewünschten Funktion erscheinen.



- 3 Drehen Sie das [STYLE]-Datenrad, um die Einstellung zu ändern.

Um den Standardwert wiederherzustellen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+ / YES] und [- / NO].



- 4 Drücken Sie die [FUNCTION]-Taste, um das Display mit den Funktionseinstellungen zu verlassen.

Funktionsliste

Funktionsnummer		Funktion	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
Allgemein						
001	001	Temposperre	Tempo Lock	On/Off	Off	
002	002	Transponierung	Transpose	-12 bis +12	0	
003	003	Stimmung	Tuning	427,0 Hz bis 453,0 Hz	440,0 Hz	✓
004	004	Pitch-Bend-Bereich	PB Range	1 bis 12	2	
005	005	Split-Punkt	Split Point	036 (C1) bis 096 (C6)	054 (F#2/Gb2)	✓
006	006	Anschlagdynamik	TouchResponse	1: Soft 2: Medium 3: Hard 4: Off	2: Medium	✓
Main Voice						
007	007	Lautstärke der Main Voice	M.Volume	0 bis 127	*	
008	008	Oktave	M.Octave	-2 bis +2	*	
009	009	Pan	M.Pan	L63 bis L01, C, R01 bis R63	*	
010	010	Reverb-Anteil	M.Reverb	0 bis 127	*	

Funktionsnummer		Funktion	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
011	011	Chorus-Anteil	M.Chorus	0 bis 127	*	
012	012	Anstiegszeit	M.Attack	0 bis 127	64	
013	013	Ausklingzeit	M.Release	0 bis 127	64	
014	014	Filtergrenzfrequenz	M.Cutoff	0 bis 127	64	
015	015	Filterresonanz	M.Resonance	0 bis 127	64	
Dual Voice						
016	016	Lautstärke der Dual Voice	D.Volume	0 bis 127	*	
017	017	Oktave	D.Octave	-2 bis +2	*	
018	018	Panorama	D.Pan	L63 bis L01, C, R01 bis R63	*	
019	019	Reverb-Anteil	D.Reverb	0 bis 127	*	
020	020	Chorus-Anteil	D.Chorus	0 bis 127	*	
021	021	Anstiegszeit	D.Attack	0 bis 127	64	
022	022	Ausklingzeit	D.Release	0 bis 127	64	
023	023	Filtergrenzfrequenz	D.Cutoff	0 bis 127	64	
024	024	Filterresonanz	D.Resonance	0 bis 127	64	
Split Voice						
025	025	Lautstärke der Split Voice	S.Volume	0 bis 127	*	
026	026	Oktave	S.Octave	-2 bis +2	*	
027	027	Panorama	S.Pan	L63 bis L01, C, R01 bis R63	*	
028	028	Reverb-Anteil	S.Reverb	0 bis 127	*	
029	029	Chorus-Anteil	S.Chorus	0 bis 127	*	
Style						
030	030	Style-Lautstärke	Style Volume	0 bis 127	100	✓
031	031	Akkordgrifftechnik	Fin9. Type	1: Multi Finger 2: Smart Chord	1: Multi Finger	✓
032	032	Style-Tonart	Style Key	FL7 bis FL1, SP0 bis SP7 FL7 (7 ♯): C♯ Major/A♭ minor SP0 (keine Tonart): C-Dur/A-Moll SP7 (7 ♯): C♯ Dur/A♯ Moll	SP0 (keine Tonart): C Major/A minor	
033	033	Akkordfolge	Chord Prog.	001 bis 110	001	
Song						
034	034	Song-Lautstärke	Song Volume	0 bis 127	100	✓
035	035	Melodie-Voice des Songs	MelodyVcChg	001 bis 890 (PSR-E583) 001 bis 860 (PSR-E483)	**	

Funktionsnummer		Funktion	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
Looper						
036	036	Looper Undo	Looper Undo	1: Last Event (Informationen zum letzten aufgezeichneten Tastenanschlag) 2: Last Timing (Informationen zum letzten aufgezeichneten Akkord) 3: Last Loop (Informationen zur letzten aufgezeichneten Loop-Taste)	1: Last Event	
037	037	Looper-Lautstärke	LooperVolume	0 bis 127	100	
Effekte						
038	038	Halltyp	Reverb	01 bis 04: Hall 05: Cathedral 06 bis 09: Room 10 bis 12: Stage 13 bis 15: Plate 16: Off	**	
039	039	Stärke des Reverb-Effekts	Reverb Level	0 bis 127	64	
040	040	Chorus-Typ	Chorus	1 bis 3: Chorus 4 bis 6: Flanger 7: Celeste 8: Off	**	
041	041	Master-EQ-Typ	Master EQ	1: Standard 2: Bright 1 3: Bright 2 4: Mellow 1 5: Mellow 2	1: Standard	✓
Mikrofon						
042	042	Mikrofonlautstärke	Mic Volume	0 bis 127	Je nach Mikrofon	✓
043	043	Panorama	Mic Pan	L63 bis L01, C, R01 bis R63	Je nach Mikrofon	✓
044	044	Reverb-Anteil	Mic Reverb	0 bis 127	Je nach Mikrofon	✓
045	045	Chorus-Anteil	Mic Chorus	0 bis 127	Je nach Mikrofon	✓
Sampling						
046	046	Stille beschneiden	Blank Cut	On/Off	On	✓
047	047	Sampling-Pad-Lautstärke	Sampling Vol	000 bis 127	100	
048	048	Sampling-Sync-Wiedergabe	SamplingSync	On/Off	Off	

Funktionsnummer		Funktion	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
Harmony/Arpeggio						
049	049	Harmony-Typ	Harmony	01 bis 26	*	
050	050	Harmony-Lautstärke	Harmony Vol	0 bis 127	*	
051	051	Arpeggio-Typ	Arpeggio	001 bis 164	*	
052	052	Arpeggio-Anschlagstärke	Arp Velocity	1: Original 2: Key (Taste)	Je nach Arpeggio-Typ	
053	053	Arpeggio-Quantisierung	Arp Quantize	1: Off 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	Je nach Arpeggio-Typ	
Pedal						
054	054	Foot Switch	Foot Switch	1: Sustain 2: Arpeggio Hold 3: Sustain+Arpeggio Hold 4: Articulation	1: Sustain	
055	-	Fußcontroller	FootControl	1: All 2: Keyboard	1: All	
Scale Tuning (Skalenstimmung)						
056	055	Skalenstimmung	Scale	1: Equal (mathematische Stimmung) 2: Pure Major (reine Dur-Stimmung) 3: Pure Minor (reine Moll-Stimmung) 4: Bayat (Arabisch) 5: Rast (Arabisch)	1: Mathematische Stimmung	
057	056	Grundton	Base Note	01: C, 02: C#/D♭, 03: D, 04: D#/E♭, 05: E, 06: F, 07: F#/G♭, 08: G, 09: G#/A♭, 10: A, 11: A#/B♭, 12: B	01: C	
058	057	Gestimmte Note	Tune Note	01: C, 02: C#/D♭, 03: D, 04: D#/E♭, 05: E, 06: F, 07: F#/G♭, 08: G, 09: G#/A♭, 10: A, 11: A#/B♭, 12: B	01: C	
059	058	Stimmung	Tune	-64 bis 63	Je nach Skala	
Metronom						
060	059	Taktmaßzähler	Time Sig Top	00 bis 60	**	
061	060	Taktmaßnenner	Time Sig Btm	2 (half note) 4 (quarter note) 8 (eighth note) 16 (sixteenth note)	**	
062	061	Metronomlautstärke	MetronomeVol	0 bis 127	100	✓

Funktionsnummer		Funktion	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
MIDI						
063	062	Lokalsteuerung	LocalControl	On/Off	On	
064	063	Externe Clock	Ext Clock	On/Off	Off	
065	064	Tastaturausgabe	Keyboard Out	On/Off	On	
066	065	Style-Ausgabe	Style Out	On/Off	Off	
067	066	Song-Ausgabe	Song Out	On/Off	Off	
068	067	Anfangsdaten übertragen	Initial Send	***	-	
Audio						
069	068	Aux-In-Lautstärke	Aux In Vol	0 bis 127	50	✓
070	069	USB-Audio-Lautstärke	USB In Vol	0 bis 127	100	✓
071	070	Audio-Loopback	Loopback	On/Off	On	✓
072	071	Melodieunterdrückung	Melody Suppr	On/Off	Off	
073	072	Panorama der Melodieunterdrückung	MelSuppr Pan	L63 bis L01, C, R01 bis R63	C	
Registration Freeze						
074	073	Style Freeze	Style Freeze	On/Off	Off	✓
075	074	Transpose Freeze	Trans Freeze	On/Off	Off	✓
076	075	Voice Freeze	Voice Freeze	On/Off	Off	✓
Speicher						
077	076	Speichermodus	Storage Mode	On/Off	Off	
Lautsprecher						
078	077	Lautsprecher	Speaker	1: Phones Sw (Kopfhörerschalter) 2: Speaker On (Lautsprecher ein) 3: Speaker Off (Lautsprecher aus)	1: Phones Sw (Kopfhörerschalter)	
Stromversorgung						
079	078	Automatische Abschaltung	AutoPowerOff	Disabled, 5/10/15/30/60/120 Minuten	15 (Minuten)	✓
080	079	Batterien	Battery	1: Alkaline (Alkali- oder Manganbatterien) 2: Ni-MH (wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Batterien)	1: Alkaline (Alkali- oder Manganbatterien)	✓
Sprache						
081	080	Sprache	Language	English/Japanese	English	✓

* Für die ausgewählte Voice-Kombination wird automatisch der geeignete Wert festgelegt.

** Für den momentan ausgewählten Style/Song/Arpeggio wird automatisch die entsprechende Einstellung festgelegt.

*** Die Funktion Initial Send (Anfangsdaten übertragen) sendet die Bedienfeldeinstellungen des Instruments an einen Computer. Wenn die [+YES] Taste gedrückt wird, während der Funktionsname angezeigt wird, wird der Vorgang sofort ausgeführt.

Backup und Initialisierung

Daten und Einstellungen, die gesichert werden

Die folgenden Daten und Einstellungen werden automatisch gespeichert und bleiben auch nach dem Ausschalten des Instruments erhalten.

Fortlaufend gesicherte Daten

- User Songs (Seite 25)
- Von externen Geräten geladene Styles (Styles 346 bis 355*)
- Auf Quick-Sampling-Pads gespeicherte Samples*
- Looper-Daten*
- User-Akkordfolgedaten*
* *Referenzhandbuch (Seite 9 dieses Dokuments)*

Sicherungsparameter beim Ausschalten des Instruments

- Registrierungsspeicher (Seite 24)
- Funktionseinstellungen
Einstellungen mit einem Häkchen in der Spalte „Backup“ in der Funktionsliste (Seiten 31 bis 35) werden gesichert.

Initialisieren des Instruments

Das Löschen der gespeicherten Daten und Einstellungen (links aufgeführt) und das Zurücksetzen aller Instrumenteneinstellungen auf die Werkseinstellungen wird „Initialisierung“ genannt.

■ Löschen von Sicherungsdaten (Backup Clear)

Alle gesicherten Daten und Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgestellt. Schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [⏻] (**Bereitschaft/Ein**) ein, während Sie die höchste weiße Taste auf der Tastatur gedrückt halten.



Löschen von Dateien, die von einem Computer usw. übertragen wurden (Flash Clear)

Durch das Löschen der gespeicherten Daten werden keine Dateien gelöscht, die von einem Computer oder Smart-Gerät übertragen wurden. Um diese Dateien zu löschen, führen Sie einen Flash-Clear-Vorgang aus.

⇒ *Referenzhandbuch (Seite 9 dieses Dokuments)*

Problembehandlung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Wenn das Instrument durch Drücken des Schalters [⏻] (Bereitschaft/Ein) eingeschaltet wird, ist ein „Popp“-Geräusch zu hören.	Dies zeigt an, dass das Instrument Strom empfängt. Bevor Sie das Gerät einschalten, regeln Sie den [MASTER VOLUME]-Regler auf „MIN“ herunter.
Wenn das Instrument durch Drücken des Schalters [⏻] (Standby/On) eingeschaltet wird, schaltet sich das Instrument plötzlich und unerwartet aus.	Dies liegt daran, dass die Überspannungsschutzfunktion aktiviert wurde. Wenn ein anderer als der angegebene Netzadapter verwendet wird, kann sich das Instrument plötzlich und unerwartet ausschalten. Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Netzadapter (Seite 39).
Wenn in der Nähe dieses Instruments ein Mobiltelefon verwendet wird (oder klingelt), sind Geräusche aus den Lautsprechern des Instruments und/oder den Kopfhörern zu hören.	Wenn in der Nähe dieses Instruments ein Mobiltelefon verwendet wird (oder klingelt), kann dies Störungen verursachen. Um dies zu vermeiden, schalten Sie das Telefon aus, oder verwenden Sie es in größerem Abstand zum Instrument.
Das Instrument schaltet sich automatisch aus.	Dies wird von der Auto Power Off-Funktion (Seite 13) verursacht. Ändern Sie die Zeit, bis das Instrument automatisch ausgeschaltet wird, oder deaktivieren Sie die Funktion.

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Auch beim Spielen auf der Tastatur wird kein Ton erzeugt. Es wird kein Ton erzeugt, wenn ein Song oder Style abgespielt wird.	Vergewissern Sie sich, dass kein Kopfhörer oder Kopfhöreradapter an der Buchse [PHONES] angeschlossen ist. Funktion 078 (PSR-E583)/077 (PSR-E483) „Speakers“ (Seite 35) ist auf „3 Speaker Off“ eingestellt. Stellen Sie sie auf „1 Phones SW“ oder „2 Speaker On“ ein.
<ul style="list-style-type: none"> Die Lautstärke ist zu niedrig. Die Klangqualität ist nicht gut. Der Style, der Song oder das Arpeggio stoppt unerwartet oder wird nicht gespielt. Aufgenommene Song-Daten werden z. B. nicht richtig abgespielt. Das LCD-Display wird plötzlich dunkel, und alle Bedienfeldeinstellungen werden zurückgesetzt. Das Instrument schaltet sich aus, wenn ein USB-Flash-Laufwerk angeschlossen wird. 	Die Batterie ist leer. Ersetzen Sie alle Batterien durch neue oder aufgeladene, oder verwenden Sie den Netzadapter.
Der Fußschalter (für Sustain) erzeugt scheinbar den gegenteiligen Effekt.	Dies geschieht entweder, weil Sie beim Einschalten des Instruments den Fußschalter betätigt hatten, oder weil der Fußschalter angeschlossen/getrennt wurde, während das Instrument eingeschaltet war. Schalten Sie das Instrument aus, und schalten Sie es dann wieder ein, während Sie darauf achten, nicht auf den Fußschalter zu treten.
Beim Tastaturspiel erzeugen einige Klaviertasten keinen Klang, wenn sie gleichzeitig angeschlagen werden. Außerdem wird der Klang abgeschnitten, wenn ein Style, Song, Arpeggio oder die QUICK-SAMPLING-Pads gespielt werden.	Die maximale Polyphonie (Seite 38) wurde überschritten. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wurde, werden die älteren Noten stummgeschaltet, und nachfolgende Noten haben Vorrang.
Klangqualität und Lautstärke variieren je nachdem, welche Klaviertaste gedrückt wird.	Um den ursprünglichen Klang eines Instruments originalgetreu zu reproduzieren, bietet dieses Instrument über den gesamten Tastaturbereich hinweg Samples des Originalinstruments. Dementsprechend können einige Voices je nach Tonumfang unterschiedliche Klangqualität und Lautstärke haben.
Tastaturspiel und Wiedergabe eines Styles/Songs erzeugt einen unerwarteten Sound, z. B. Verzerrung oder zu viel Hall, und der normale Zustand lässt sich nicht wiederherstellen.	Aufgrund der Bedienung der Drehregler wurde eine unbeabsichtigte Einstellung vorgenommen. Drücken Sie die Taste [PORTABLE GRAND], um die Bedienfeldeinstellungen zurückzusetzen.
Der Song/Style startet nicht, obwohl die [START/STOP]-Taste gedrückt wurde. Das Arpeggio startet auch dann nicht, wenn bei eingeschalteter Arpeggiefunktion eine Taste angeschlagen wird.	Function 064 (PSR-E583)/063 (PSR-E483) „External Clock“ (Seite 35) ist auf „On“ eingestellt. Normalerweise sollte „External Clock“ auf „Off“ eingestellt sein.
Die Lautstärke eines Style/Songs ist zu niedrig.	Die Lautstärke eines Style/Songs ist zu niedrig. Die Lautstärkepegel von Style und Song können getrennt eingestellt werden (Seite 32). Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärkeeinstellungen für die einzelnen Funktionen nicht zu niedrig sind.
Alle Style-Parts mit Ausnahme des Rhythmus erzeugen keinen Ton.	Der Style (ACMP) ist nicht eingeschaltet. Drücken Sie die SEQUENCER CONTROL-Taste [ACMP], sodass sie aufleuchtet.
Wenn bestimmte Styles ausgewählt sind, wird kein Rhythmus gespielt, auch wenn die [START/STOP]-Taste gedrückt wurde.	Der ausgewählte Style enthält keinen Rhythmus-Part. Schalten Sie die SEQUENCER CONTROL-Taste [ACMP] ein und spielen Sie im Tastaturbereich für die Begleitung (links), sodass der Begleit-Part des Styles erklingt.
Das Instrument reagiert nicht, wenn es bedient wird.	Die Funktion 077 (PSR-E583)/076 (PSR-E483) „Storage Mode“ (Seite 35) ist auf eingeschaltet („On“). Stellen Sie „Storage Mode“ auf „Off“.
Der Style, der dem gespielten Akkord entspricht, wird nicht abgespielt.	Die Einstellung für die Funktion 031 „Fingering Type“ (Seite 32) entspricht nicht der ausgewählten Akkordgrifftechnik. Überprüfen Sie die Einstellungen. Näheres zum Spielen von Akkorden finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website (Seite 9). Die Einstellung für Funktion 005 „Split-Punkt“ (Seite 31) ist nicht korrekt. Geben Sie eine geeignete Einstellung an.

Technische Daten

			PSR-E583	PSR-E483
Produktname			Digitales Keyboard	
Größe/ Gewicht	Abmessungen (B x H x T)		992 x 136 x 404 (mm)	
	Gewicht		7,3 kg (ohne Batterien)	7,0 kg (ohne Batterien)
Bedienungs- schnittstelle	Keyboard	Anzahl der Tasten	61	
		Anschlagdynamik	Ja (Soft, Medium, Hard, Off)	
	Weitere Bedienelemente	Pitch-Bend-Rad	Ja	
		Modulationsrad	Ja	Nein
		Drehregler	2	
	Bedienfeld	Language (Sprache)	Englisch	
Voices	Klang-Generation	Klangerzeugung Technologie	AWM-Stereo-Sampling	
	Polyphonie (max.)		64	
	Preset	Anzahl der Voices	890 (352 Bedienfeld-Voices + 40 Schlagzeug-/SFX-Sets + 40 Arpeggio-Voices + 458 XGlite-Voices)	860 (322 Bedienfeld-Voices + 40 Schlagzeug-/SFX-Sets + 40 Arpeggio-Voices + 458 XGlite-Voices)
	Kompatibilität		GM, XGlite	
	Effekte	DSP	DSP1:41 + DSP2:12	
		Reverb	15	
		Chorus	7	
		Master-EQ	5	
Begleit-Styles	Preset	Anzahl der Styles	345	
		Akkordgrifftechniken	Multi Finger, Smart Chord	
		Style-Steuerung	ACMP ON/OFF, SYNC START, SYNC STOP, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN A, MAIN B, TRACK ON/OFF	
	Externe Styles		10	
	Sonstige Funktionen	One-Touch-Einstellung (OTS)	Ja	
		Auto Chord Play	100 Akkordprogressionen + 10 USER-Akkordprogressionen	
	Kompatibilität		Style File Format (SFF)	
Songs (MIDI)	Preset	Anzahl der Preset-Songs	2	
	Aufnahme	Anzahl der Songs	10	
		Anzahl der Spuren	6 (5 Melodie + 1 Style)	
		Datenkapazität	Ca. 19.000 Noten (Gesamtzahl für alle 10 Songs)	
	Format	Wiedergabe	SMF (Formate 0 & 1)	
		Aufnahme	Original-Dateiformat (SMF-0-Konvertierungsfunktion)	
USB Audio Recorder	Aufnahmezeit (max.)		80 Minuten (etwa 0,9 GB) pro Song	
	Format	Wiedergabe	WAV (44,1 kHz, 16-Bit, stereo)	
		Aufnahme	WAV (44,1 kHz, 16-Bit, stereo)	
Quick Sampling	Sampling-Typ		Oneshot, Loop	
	Samples (Preset/User)		4	
	Sampling-Zeit		Etwa 9,6 s	
	Sampling-Signalquellen		AUX IN, MIC INPUT, USB Audio Interface, Dateien im WAV-Format	
	Sample-Format		Original-Dateiformat (16-Bit, Stereo)	
	Sampling Rate (Abtastrate)		44,1 kHz	
Funktionen (Function-Display)	Voices	Dual-Modus	Ja	
		Split-Modus	Ja	
		Harmony	26	
		Arpeggio	164	
		Articulation	Ja (19 S.Art Lite-Voices)	Ja (15 S.Art Lite-Voices)
	Registrierungsspeicher	Anzahl der Tasten	4 (x 8 Bänke)	
		Steuerung	Freeze	

			PSR-E583	PSR-E483
Funktionen (Function- Display)	Allgemeine Bedienelemente	Metronom	Ja	
		Tempobereich	11–280	
		Transponierung	–12 – 0 – +12	
		Stimmung	427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (in Schritten von etwa 0,2 Hz).	
		Oktaventaste	Ja	
		Skalentyp	5	
	Verschiedenes	PIANO-Taste	Ja	
		Demo	Ja	
		Melody Suppressor	Ja	
		USB-Audio-Interface	44,1 kHz, 16-Bit, stereo	
		Motion-Effekt	57	
		Looper	Ja	
		Mega Boost	2 Schritte (etwa +3 dB und +6 dB)	
Speicher und Anschluss- möglichkeiten	Speicher	Interner Speicher	Etwa 1,72 MB	
		Externe Laufwerke	USB-Flash-Laufwerk	
	Anschluss- möglichkeiten	DC IN	16 V	12 V
		Kopfhörer	Standard-Stereo-Klinkenbuchse	
		Mikrofon	Standard-Mono-Klinkenbuchse	
		Fußschalter	Sustain, Arpeggio Hold, Sustain+Arpeggio Hold, Articulation	
		Fußregler	Yes (Volume) (Ja (Lautstärke))	-
		AUX IN	Stereo-Miniklinkenbuchse	
		OUTPUT	Standard-Stereo-Klinkenbuchsen: L/L+R, R	
		USB TO DEVICE	USB Type-A	
		USB TO HOST	USB Type-C™	
Audiosystem	Verstärker	12 W x 2		6 W x 2
	Lautsprecher	2 x 12 cm		
Stromversorgung	Netzadapter	PA-300C (Ausgang: DC 16 V, 2,4 A)		PA-150 oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter (Ausgang: DC 12 V, 1,5 A)
	Batterien	Sechs Alkali- (LR6), Mangan-(R6) oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien		Sechs Alkali- (LR6), Mangan-(R6) oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien
	Leistungsaufnahme	13 W (bei Verwendung des PA-300C Netzadapters)		13 W (bei Verwendung des Netzadapters PA-150C)
	Leistungsaufnahme in Bereitschaft	0,1 W (bei Verwendung des PA-300C Netzadapters)		0,3 W (bei Verwendung des PA-150C Netzadapters)
	Automatische Abschaltung	Ja (deaktiviert 5/10/15/30/60/120 Minuten)		Ja (deaktiviert 5/10/15/30/60/120 Minuten)
Mitgeliefertes Zubehör		<ul style="list-style-type: none"> • Benutzerhandbuch (dieses Heft) • Notenablage • Netzadapter PA-300C* • Netzkabel* <p>* Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Benutzerhandbuch (dieses Heft) • Notenablage • Netzadapter* PA-150 oder gleichwertig, empfohlen von Yamaha <p>* Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.</p>
Separat erhältliches Zubehör (ist unter Umständen in Ihrer Region nicht erhältlich.)		<ul style="list-style-type: none"> • Netzadapter: PA-300C • Keyboard-Ständer: L-2C • Kopfhörer: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Subwoofer: KS-SW100 • Fußschalter: FC4A/FC5 • Fußregler: FC7 • Wireless-MIDI-Adapter: UD-BT01 • Keyboardtasche: SC-KB650 		<ul style="list-style-type: none"> • Netzadapter: PA-150 oder gleichwertig, empfohlen von Yamaha • Keyboard-Ständer: L-2C • Kopfhörer: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Subwoofer: KS-SW100 • Fußschalter: FC4A/FC5 • Wireless-MIDI-Adapter: UD-BT01 • Keyboardtasche: SC-KB650

* Der Inhalt dieses Handbuchs gilt für die neuesten technischen Daten zum Veröffentlichungsdatum. Um die neueste Version des Handbuchs zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit dem Handbuch herunter. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Stichwortverzeichnis

A

ACMP	16, 23
Akkord	23
Akkordgrifftechnik (Fingering Type)	15, 32
Anschlagdynamik	31
Arpeggio	11, 15, 34
Articulation	14
Audiodatei	26, 27
Audioaufnahme	25
Aufnahme	10, 25, 26
Auto Chord Play	10, 22
Auto Fill	23
Auto Power Off (Automatische Abschaltung)	13

B

Batterien	12
-----------------	----

C

Chorus-Typ	33
Computer	11, 18

D

Datenliste	9
Datensicherung (Backup)	36
Demo-Song	16
Display	19
DSP	11, 15
Dual Voice	21, 32

E

Effect	15
Ein- und Ausschalten	12
Ending	23
Externe Clock	35

F

Function	31
----------------	----

H

Halltyp	33
Handschraube	15
Harmony	15, 34

I

Initialisieren	36
Intro	23

K

Kopfhörer	18
-----------------	----

L

Language (Sprache)	35
Lautstärke	14
Lokalsteuerung	35
Looper	11, 15

M

Main A/B	23
Main Voice	21
Master-EQ-Typ	33
Mega Boost	11, 15
Metronom	15, 34
Mikrofon	11, 18, 33
MIDI	25, 27
MIDI Basics (MIDI-Grundlagen)	9
MIDI-Song zu Style	11
Mitgeliefertes Zubehör	9
Modulation	17
Motion-Effekt	11, 15
Multi-Finger	23

N

Netzadapter	12
Notenablage	13

O

One-Touch-Einstellung	21
OTS	21


P

Pitch-Bend-Bereich	31
Portable Grand	16
Problembehandlung	36

Q

Quick Sampling	11, 17
----------------------	--------

R

Rec'n'Share	11
Referenzhandbuch ()	9
Registrierungsspeicher	10, 24

S

Sampling	33
Scale Tuning (Skalenstimmung)	34
SHIFT	14
Smart Chord	23
Smart-Gerät	11, 18
Smart Device Connection Manual (Handbuch für den Anschluss von Smart-Geräten)	9
Songs	27, 32
Song Book	9
Song-Kategorie	27
Song Data	9
Song-Aufnahme	25
Split-Punkt	21, 23, 31
Split Voice	21, 32
Spursteuerung	17
Stimmung	31
Style	10, 22, 32
STYLE-Kategorie	16
Super Articulation Lite-Voice ...	11
Sync	15

T

Tastaturbereich für die automatische Begleitung	23
Technische Daten	38
Tempo	19
Tonhöhenänderung	11, 17
Transponierung	31

U

USB-Flash-Laufwerk	10, 18, 28, 29
USB TO DEVICE	29
USB TO HOST	18
User-Songs	25

V

Videoanleitungen	9
Voice	10, 21
VOICE-Kategorie	16

Über Open-Source-Software

Die Firmware dieses Produkts enthält Open-Source-Software. Copyright-Informationen und Nutzungsbedingungen für die Open-Source-Software können Sie auf der folgenden Yamaha-Website einsehen:

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeildauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflytt innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnoilla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toinnnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamegzámszent funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy leltassa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotha helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai palīdzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastavi do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на храняването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди храняването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelunghiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da beklemeye moduna almanadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (*primarily it is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb, EWR: Europäische Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (la version imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	French
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor uitgebreide informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, ga dan naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: Informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nel paese EEA* e in Svizzera, potete contattarci al seguente indirizzo Internet (il file in formato stampabile) oppure contattarci telefonicamente al seguente numero della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική ανακοίνωση: Πληροφορίες εγγυήσεων για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγυήσεων σχετικά με το προϊόν Yamaha και την κάλυψη εγγυήσεων σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα που αναφέρεται παρακάτω ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Yamaha στο δικό σας κράτος. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, Χώρας	Ελληνικά
Viktig informasjon: Informasjon om garantier for kunder i EES-området* og Sveits For detaljert informasjon om denne Yamaha-produkt samt garantibetjening i hele EES-området* og Sveits, kan du antingen besøke nedenstående webadresse (en utskriftsførdig fil finnes på webplatsen) eller kontakta Yamahas offisielle representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produkt og garantibetjening for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsferdig fil finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorer i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØG* og Schweiz De detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og garantibetjening for hele EØG-området* og Schweiz kan fås enten ved at besøge nedenstående nettsider (en udskriftsførdig fil findes på vores nettsider) eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØG: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde	Dansk

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Tärkeä Ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETAn alueen ja Sveitsin kanssa koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiliitos-testistä. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu, firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazany poniżej adres internetowy (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. *EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležitá oznámení: Zprůcné informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprůcné informace o tomto produktu Yamaha a zručném servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (souhrn k listu je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha terméknek vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel a webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamahával képviselőjével. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Öluline märkus: Garantie-informatie voor klanten in de EER* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabes saate saada Yamaha kohta garantii ning ka EERi ja Šveitsi garantiteenistuse kohta. Kõikidele vajalikud kontaktandmed, sealhulgas ka dokumentatsioon, mis on vajalik tellimiseks, on saadaval veebisaidil või pöörduge Teie riigis Yamaha esinduse poole. * EER: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svargs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt vietni, norādot tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamahā pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dmesio: Informacija dli garantijos prkajams EEZ* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamesnės informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEZ* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų tinklalapyje adresu: https://europe.yamaha.com/warranty/ (švedinaije yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą savo šalyje. *EEZ – Europos ekonominė erotė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke (vključo sa obojito podrobné informácie o Yamahu a o garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedeného nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomenbno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahini izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (tiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahiniga predstavništva v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в палеоевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați broker reprezentanți Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Vážna obavist: Informácia o jarnstvu za države EGP-a i Švajcarske Za detailnejšie informácie o tomto Yamahovom produkte a o jarnčovom servise za celú EGP a Švajcarsko, navštívte prosímte webovú stránku uvedenú nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EGP: Európski hospodárski prostor	Hrvatski

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Bahasa Indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商,可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI37_10m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2025 Yamaha Corporation
Published 10/2025
LBIN-A0



VHV0330